BON DIA Aruba

Diabierna 30 di Maart, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

OM CUESTIONA



ORANJESTAD – Abogado John Zara y su cliente Alex Mathew, hunto cu Liliana Mathew, a tene un conferencia di prensa pa haci algun denuncia den e investigacion strea cu a tuma luga recientemente. Ta trata di e caso di supuesto traficacion di hende na Aruba.

Esaki ta e prome caso di tal indole cu a yega di tuma luga of investiga na Aruba.
Abogado John Zara den e conferencia di prensa a indica cu e caso di traficacion di hende tabata tin hopi atencion.
E luga tabata briya di atencion.

Despues di cierto periodo cu e caso tabata tin hopi atencion, di repente despues di algun tempo no tabata tin mucho hende cu tabata pone atencion na e caso mas.

Fiscalnan no tabata presenta den sala mas, huesnan no tabata interesa mas manera den cuminsamento.
Media tampoco tabata t'ey, pero no a keda avisa di e caso cu a tuma luga dia 1 di februari 2012.

Den tur esaki, e Abogado y su cliente ta bisa, no por keda sin cuestiona e comportacion di Ministerio Publico.

Continuacion riba pagina 3

Minister ta desmenti, F.A.A. no a downgrade Aruba

Pagina 8

Tin mas placa ta circula

Pagina 3

Diadomingo awor

Ciclovia Aruba 2012
Kickstart Biketour

Salida 9 or am
Joe Laveist Sportpark

Segun Parlamentario Chris Dammers

FAA ningun momento a menasa pa baha Aviacion Civil di Aruba pa categoria 2



Parlamentario Chris Dammers

ORANJESTAD—E informacion cu a yega na BON DIA Aruba cu Federal Aviation Agency lo baha aviacion di Aruba pa categoria dos no ta corecto. Esaki ta locual Parlamentario Chris Dammers a bisa redaccion. Ta trata di un informacion cu Departamento di Aviacion Civil mes ta pensa cu por a sali di personanan cu pa un of otro motibo no ta contento cu e forma di proceder stricto di e instancia encarga cu aviacion civil.

Hecho ta cu berdad Federal Aviation Agency, FAA, di Merca a bin Aruba dia 13 di Maart ultimo pa haci un consultacion. Durante e bishita di un dia aki, un inspector di FAA a bin Aruba pa mira kico ta e status di e cumplimento di leynan internacional riba tereno di aviacion. E ultimo biaha cu FAA tabata na Aruba tabata na 1996, tempo cu Air Aruba tabata bula y tabata kier bula pa Merca. E tempo ey FAA a bin controla y a haya algun asunto cu no tabata na ordo y a pone Aruba pa 10 luna den categoria 2. Consequentemente e tempo ey, Air Aruba no por a añadi rutanan pa Merca ni tabata permiti pa busca avionnan adicional. Despues di 10 luna, ora cu por a demostra cu Departamento di Aviacion Civil tabata cumpli cu tur norma internacional, a bolbe haya categoria 1 for di FAA.
Desde e tempo ey, Aruba semper a keda goza di e mesun categoria. Locual a pasa e biaha aki ta cu mirando cu Tiara Air a haci peticion pa licencia pa bula pa Merca, FAA a haya e derecho pa bolbe bin Aruba y controla si ta cumpli ainda cu tur condicion y norma internacional. Esaki ta basa riba acuerdonan bilateral entre e paisnan. Pues base di e acuerdo aki, FAA a bolbe Aruba pa verifica si ainda ta cumpli cu e stipulacionnan di un aviacion civil cu den categoria 1.
Dammers a sigui splica cu sinembargo, no ta asina cu dia 13 di Maart, FAA a bin haci henter un control grandi.

Es mas, na 2008 Organizacion Internacional pa Aviacion Civil, ICAO a haci un auditoria completo di Reino Hulandes, incluso Aruba. Y basa riba e raport di ICAO, FAA a considera cu no tabata necesario pa bolbe haci un audit, sino mas bien a pidi un audiencia di un dia pa mira con leu Aruba ta cu e conclusionan di ICAO. E inspector di FAA a constata cu ICAO a señala tres area unda mester bin cambio y ainda esakinan no ta den ehecucion den nan totalidad. Pero segun Departamento di Aviacion Civil, ta trata aki di tres area considera como menor. E prome ta cuater Ibham (landsbesluithoudende algemene maatregelen) cu mester bin ainda. Sinembargo e leynan aki ya caba ta skirbi y ta pendiente finalisacion di e textonan na Direccion di Legislacion. Pues aki caba a mustra FAA cu ta trahando riba e prome punto.

E di dos argumento tabata cu Departamento di Aviacion Civil mester percura cu su inspectornan haya e training y conocemento riba avionnan cu nan mester controla, prome cu e compania di aviacion mes busca e avionnan. Por ehempel a caba di aprobra e AOC (Air Operator Certificate) pa e compania Comlux uza un Boeing 767. Aki Departamento di Aviacion Civil mester demostra cu ta den e fase inicial, prome cu pasa tur documento, e inspectornan tin e conocemento y preparacion tecnico y inspeccional di e avion. “Esaki ta logico pasobra no por pasa, ni aproba documentonan y aproba manualnan di avion si no tin conocemento di e avion,” ta locual a bisa BON DIA Aruba ayera. Locual si Departamento di Aviacion Civil tabata haci ta pa su inspectornan train riba e avion hunto cu e personal di e aeroliña mes. Esaki no ta acceptabel pa FAA y ICAO, cu kier pa e inspectornan ta prepara y haya training hasta prome cu e documentonan di e compania yega serca nan. Pasobra prome cu mishi un documento, nan mester tin e conocemento di e tipo di avion. E proceso cu ICAO y FAA kier ta nifica si cu e ta bay sali e aeroliña cu kier su AOC, mas placa mirando cu e mester percura e ora pa e inspectornan di aviacion civil haya nan training den e fase inicial caba.

Y Departamento di Aviacion Civil ta de acuerdo cu e ponencia di ICAO.
E di tres punto cu mester mehora ta trata e dispensacion di e asina yama ‘proving runs.’ Esakinan ta e testnan final pa mira si e aeroliña y su personal ta prepara pa casonan di emergencia. Asina mester haci diferente test, manera minievacuacion, e personal mester sa con pa actua si e avion cay na awa, con ta saca hende for di avion, con ta uza e slide y otro. Pues, no por duna ningun dispensacion pa ningun aeroliña den ningun di e aspectonan di e ‘proving runs,’ ni si ta trata di personal di cabina cu ta hopi experiencia. Den pasado a yega di duna dispensacion pa cierto fase di e ‘proving run,’ pero esaki no ta posibel, ni con experiencia e personal mes por ta.
E tres factornan aki no tin nada di haber cu e calidad di Aviacion Civil na Aruba y no ta nada comparable cu locual FAA a constata na Corsow unda si a duna categoria 2.
Departamento di Aviacion Civil como tal a haya instruccion di FAA pa tuma pasonan pa coregi e tres puntonan aki, y ya caba a traha e ‘Corrective Action Plan’ cu a bay pa FAA, unda ta ilustra con lo anda cu e tres puntonan menciona. FAA como tal a manda un carta bek bisando cu e inspector lo tey na Aruba denter di 60 dia, cu ta na Mei, pa mira con leu ta implementando e ‘Corrective Action Plan’. Un biaha mas esaki lo sosode den forma di audiencia, pues un combersacion cu un inspector di FAA. Den caso extremo cu e inspector di FAA considera cu no a cumpli, anto e ora ey e por pidi pa FAA haci un auditoria completo di Departmento di Aviacion Civil, mescos cu ICAO a haci na 2008. Y ta a base di resultado di un auditoria asina ta determina si Aruba ta mantene su categoria 1 of lo mester baha pa 2. Pero esaki lo tuma hopi tempo y ta hopi improbable ta e informacion cu BON DIA Aruba a ricibi. Ehecutivonan di e departamento mes ta pensa cu hendenan cu tin cierto frustracion cu e forma stricto di traha unda ta exigi hopi prome cu otorga un AOC, por a saca e informacionnan aki den un acto di frustracion. “Nos semper ta haya un cantidad di hende cu ta bin pidi pa un AOC, sin cu nan tin placa, sin cu nan tin hasta manual di avion. Aki no ta un permiso di taxi ta duna. Ta hopi rekesito mester cumpli cu n’e y nos tin instancianan internacional ta controla nos na tur momento.”

Chris Dammers a bisa si cu a base di e informacion cu a sali den BON DIA Aruba, comision permanente di transporte den Parlamento a pidi un reunion pa medio di Minister di Transporte cu Direccion di Aviacion Civil. Parlamentarionan cu ta forma parti di e comision aki kier mas informacion di e Plan di Accion Corectivo y kier sa con leu ta cu e implementacion.❑

Abogado sr. John Zara

Forma di procede di Ministerio Publico den caso "Strea" ta cuestionabel

Continuacion di pagina 1

Ora cu a sigui cu e sesion a tuma nota cu a bin cu un hues nobo den e caso aki. Enbista di esaki hopi peticion cu a haci den pasado a bolbe haci nan. Tambe a bin cu otro mocionnan dilanti. Loke a tuma nota den e caso ta cu no tin interes den e caso mas. griffier tampoco ta no ta nada mas. cierto momento hues a dicidi di sera e sesion y a bisa cu e ta bay tuma un decision mas despues. Un siman despues tur loke a pidi a keda bari for di mesa.

E presentimento di abogado John Zara ta cu nan no kier papia mas di e caso. E caso aki ta sumamente importante. Hopi placa di pueblo a keda uza y pueblo tin derecho total pa haya informacion kico ta pasando. Den e caso aki Ministerio Publico no kier papia mas di e caso, paso hopi cosnan a bay robes cu testigonan. Ministerio Publico den comienso cu e la sera e clientenan a biaha rond mundo pa busca testigo. Awor aki mirando cu Zara a pidi na e prome hues cu ta Sra. Angel cu a pidi pa tende e testigonan aki, cual derecho a keda otorga, e prome testigonan a cuminsa declara otro cos na fabor di e cliente di abogado Zara. Hopi cos cu e testigonan no a bay bon durante interogacion.



Un ehempel di testigo ta cu varios testigo a declara na fabor di e cliente di Zara y no a keda poni riba papel. Tin otro testigo a keda yama cu no por papia nada malo den e caso aki. Diripiente fiscal ta bisa cu e no por haya e testigonan aki, mientras e testigonan a keda tendi pa Ministerio Publico, pero ta sinti cu e testigonan aki nan declaracion a keda cambia.

E manera con testigonan a keda interoga y acerca pa polis ta cuestionabel den e caso strea. No ta un proceso legal. Nan a keda ofreci placa of polis ta haci un intento pa bisa e hendenan cu pa nan bin testigua contra di e hendenan di strea, paso mañan nan por debe bo placa y esaki por faborece e persona cu duna declaracion cu por haya su placa bek. Loke abogado Zara kier ta pa e caso aki no bay perdi. Dia 22 di mei e caso aki lo continua. Mirando tur loke ta pasando abogado Zara no kier pa e caso bay perdi. Loke abogado Zara y su cliente ta cuestion ta cu e sistema hudicial na e pais aki no ta funciona adecuadamente. Zara a cuestiona hasta e forma con autoridad a tira e dos Colombianonan den un forma unprofecional.

Tin hopi caso di droga na Aruba cu hopi kilo ta keda soluciona. Ta gara e hendenan y ta detene e hendenan. No simplemente por tira hende den comunidad. Tur esakinan abogado Zara kier ilustra con cosnan no ta corecto den husticia na Aruba.

Pa e abogado y su cliente ta importante pa den e caso strea mustra kico ta pasando. Abogado Zara ta haya e forma di comportacion di Ministerio Publico den e caso aki cuestionabel. Te ainda no a haci un denuncia contra di Cuerpo Policial pero ta pensando si riba e situacion aki. A constata cu basa riba eror nan cu a tuma luga den e investigacion di e caso, Ministerio Publico kier purba di kita e atencion di e caso aki.❑

Banco Central di Aruba (BCA) ta conclui cu na Januari 2012

Cantidad di placa den circulacion a subi door di un crecemento di reservanan di divisa

ORANJESTAD - Banco Central di Aruba (BCA) ta conclui den su Relato Mensual di Januari 2012 cu e cantidad di placa den circulacion a subi cu Afl. 45,1 miyon te na Afl. 3.203,8 miyon, causa door di un crecemento di Afl. 58,3 den e reservanan di divisa netto(excluyendo diferencianan den revaluacion di oro y reservanan internacional) te na Afl. 1.344,5 miyon na final di Januari 2012.

E subida aki a wordo parcialmente mitiga pa un bahada di Afl. 13,2 miyon den e componente domestico di e cantidad di placa den circulacion, atribui na un reduccion di Afl. 17,6 miyon den e transaccionnan no relata na credito, principalmente causa door di transaccionnan di clearing. Di otro banda, credito domestico a subi cu Afl.4,4 miyon, resultado di un aumento di Afl. 8,4 miyon den credito bancario na e sector priva y un crecemento di Afl. 4,0 miyon den debe netto di e sector bancario na e sector publico.

Credito na empresa y hipoteca pa construccion di cas a expande cu, respectivamente, Afl. 8,9 miyon (+0,8 porciento) y Afl. 2,8 miyon (+0,3 porciento), mientras cu credito na consumidor a baha cu Afl. 4,0 miyon (-0,7 porciento). E indice di prijs di consumo(CPI) di Januari 2012 a registra un subida di 5,4 porciento compara cu e mesun luna di 2011. E componentenan cu principalmente a contribui na e crecemento aki tabata vivienda, transporte y cuminda. E inflacion excluyendo e componentenan di cuminda y energia (cual parcialmente ta afecta e componentenan di vivienda y transporte) a subi cu 1,4 porciento compara cu Januari 2011, causa door di prijsnan mas halto den e componente di transporte excluyendo gasoline y diesel (ticket di aerolinea y auto nobo), comunicacion (carchi di telefon prepaga) y recreacion y cultura (subscripcion di cable). E promedio anual di e tasa di inflaciona yega na 4,8porciento na Januaryi2012.

Na Januari 2012, e cantidad di turista a alcansa 72.020, esta 3,5 porciento menos compara cu Januari 2011. Un caida di 6,6 porciento den e cantidad di turista di Merca, cu a wordo parcialmente mitiga pa un aumento di 4,2 porciento den e cantidad di bishitante di Latino America, a contribui na e bahada menciona. E cancelacion di vuelonan for di New York y Boston di American Airlines a causa mas tanto e bahada den e cantidad di bishitante di Merca. E cantidad di turista di crucero pa Januari 2012 a baha cu 2.259 (-2,3 porciento) te na 94.917 pasahero compara cu e mesun luna di e aña anterior, debi principal mente na yegada di barconan mas chikito.

Na Januari 2012, entrada di impuesto a suma Afl.81,1miyon, un subida di Afl. 14,4 miyon (+21,6 porciento) compara cu e mesun luna di 2011. A wordo registra subidanan den mayoria di e componentenan di impuesto, cu excepcion di impuesto riba servicio (-Afl. 5,5 miyon). E bahada menciona tabata tin di haber cu e introduccion di e asina yama "tourist levy" 2. (E asina yama "tourist levy" a reemplasa e impuesto riba camber di hotel desde Januari 2011. E entrada di e recaudacion turistico ta bay directamente pa Aruba Tourism Authority y, consequentemente, no ta forma parti di e ingreso di impuesto).

Entrada for di impuesto riba ganashi y impuesto riba mercancia a subi cu, respectivamente, Afl. 7,8 miyon y Afl. 7,0 miyon. E subida den impuesto riba mercancia a wordo principalmente impacta pa un aumento den accijns riba gasoline (+Afl. 5,1 miyon). Impuesto riba benta di negoshi (B.B.O.) a aumenta marginalmente cu Afl. 0,8 miyon. ❑

Segun parlamentario Evelyn Wever-Croes

AVP no tin interes mes den yuda empleadonan di Valero

Nan no a sostene mocion di MEP pa traha fondo di garantia pa e empleadonan

ORANJESTAD - Lider di MEP Evelyn Wever-Croes a expresa su convivencia cu empleadonan di e refineria y nan famia. Tur dia miembronan di partido MEP ta reuni cu gruponan di empleado, cu ta busca un luga pa expresa nan desapunto y nan preocupacion. Nan a busca ayudo cerca AVP, pero nan no ta haya oido eynan. Nan a bay Cas di Partido pero ta mentira so nan ta tende eynan. Nan coordinadornan ainda ta yama radio tur dia pa sigui gaña cu e refineria no lo sera.

MEP ta un partido social democrata, un partido cu ta para cerca di e trahado. Cu ta purba di tur forma pa lucha pa e bienestar di e trahado. E centenares di mama y tata di famia cu a perde trabou y cu posiblemente por perde trabou ta nos preocupacion aworaki. Y nos ta purba di sostene nan mas tanto posibel den e trayectorio aki.



Parlamentario Evelyn Wever-Croes

Parlamentario Evelyn Wever-Croes ta lamenta cada dia mas, cu e mayoria den Parlamento no a sosten nos mocion na mei di 2010 pa traha un fondo di garantia pa e empleadonan. Nos tawata sa caba na 2010 cu e cos aki lo no dura largo, y pesey nos a pidi garantia pa e trahadonan. Pero prome cu nos a caba di presenta e mocion, ya e parlamentarionan di AVP a grita den coro cu nan ta contra e mocion, cu e mocion mester bay den prullebak. E ora e tawata sa caba cu henter e reunion di e settlement agreement no tin sentido mas, pasobra sin sa kico e contenido di e settlement agreement tawata, ya AVP tawata cla pa vota na fabor di e refineria, y contra e empleadonan.

Enbes cu nan cada un cuestiona mi prioriddadnan, miho nan cuestiona nan mes dicon nan a vota contra e fondo di garantia aki. Mescos a pasa e siman aki, ora el a presenta un mocion pa Gobierno presenta cu urgencia un plan pa yuda e empleadonan di Valero.

Prome cu parlamentario Wever-Croes a caba di lese, ya nan a grita duro contra. Mas despues nan a realisa cu politicamente ta un suicidio si nan ta contra, y despues di bastante debate, nan a acepta pa mi por a entrega e mocion. E ta bisa cu te hasta esey nan kier a nenge, pa entrega e mocion! Ey bo ta mira cu e parlamentarionan di AVP no ta tuma nada den serio den parlamento, simplemente tur cos cu ta di AVP ta voor, y tur locual ta di MEP ta contra. Tambe por nota cu nan no tin interes mes den yuda empleadonan di Valero.

Parlamentario Wever-Croes ta lamenta e posicion infantil aki di AVP. Y e ta lamenta cu nos no tin e fondo di garantia pa e empleadonan awor, pero esey lo no desencurasha nos. Nos lo sigui traha duro pa yuda nan. Ta hustamente den e momentonan dificil aki nos mester ta mas uni cu nunca, pa asina hunto nos yuda e empleadonan di Valero.❑

Riba caso di otorgamento di tereno di ex Bushiri hotel

Baron Investment LCC ta perde caso di daño di perhuicio contra pais Aruba

ORANJESTAD - Manera ta conoci diaranson, 28 di maart hues a dicta sentencia den e caso unda cu Baron Investment LCC a pidi hues pa prohibi pais Aruba di otorga e terenonan di ex Bushiri y sigui negocia cu Baron contra daño y perhuicio.

Baron Investment ta e grupo cu a keda na di dos luga den e destaho cu a tuma luga bou di e Gobierno anterior na aña 2007, y cu e actual Gobierno a purba di yega na un acuerdo cu nan pa loke ta trata Bushiri Hotel prome cu a bay na un destaho publico nobo.

Baron Investment a lanta e caso aki pa prohibi Gobierno pa otorga e tereno na otro grupo y pa obliga Gobierno pa sinta na mesa cu nan.

Den e caso aki hues a dicta cu Baron Investment no tin ningun derecho pa obliga Gobierno y cu e proceso cu a wordo hiba tabata uno habri y corecto.

Algun siman pasa Fresnos cu ta e grupo cu ken Gobierno anterior a negosha e reconstruccion di Bushiri tambe a perde nan di cuatro caso den Corte cu nan a lanta contra pais Aruba. Fresnos a conta cu sosten completo di Gobierno anterior unda cu hasta por bisa cu Minister di Turismo anterior a testigua contra di pais Aruba.

Den e forma aki y despues cu Baron Investment y Fresnos a perde nan caso den Corte, Gobierno por sigui cu negociacionnan pa e projecto nobo di Bushiri.

E siman aki Minister Oduber ta ricibi for di e presidente di comision su conseho riba e dos gruponan nobo cu a keda te final pa loke ta trata adkisicion y operacion di e ex Bushiri Hotel. Pa mita di e aña aki e ruinanan cu a wordo laga atras dor di e Gobierno anterior ta wordo haci limpi y por mira un construccion cu ta bay tuma luga pa por drecha e facilidad aki y pone bek den e forma cu e tabata den pasado.

Minister Oduber su vision ta pa trece e exito cu Bushiri tabatin tempo e training centre tabata acopla na e hotel cu a duna e oportunidad pa hendenan por train 'on the job'. Aruba ta bira un instrumento pa exporta e conocemento cu nos tin den ramo hotelero y e industria di turismo.

Na e momentonan aki tin institutonan internacional cu ta interesa pa por haci esaki. Un di e condicionnan cu Minister Oduber a pone ta cu e compania nobo mester inverti un suma di 10 miyon dollar den un training center riba e propiedad mes of otro sitio cu mester wordo negocia.

Pa luna di september/october lo mester cuminsa cu construccion di e hotel nobo, cu ta contribui na un upgrading enorme di e bario y ta trece un cara completamente nobo pa e parti aki di Aruba cu practicamente tur turista ta pasa.❑



Contal cu e beneficia actividad di tur dos instancia

Rector Glenn Thode ta apoya plan pa Universidad di Aruba y IPA bira un solo instituto

ORANJESTAD – Union entre e instituto cu ta produci maestronan na Aruba y e instituto cu ta produci graduado di nivel superior por bira un realidad. Aunke hopi cos mester pasa, esaki no ta solamente un idea pero tambe un pensamento cu ya caba ta avansa den su intento. Pa hopi tempo a compronde cu tin un rivalidad pa loke ta e dos institutonan unda cu tin e pensamento cu tin un tipo di 'voortrekkerij' entre e dos institutonan pa hopi anja caba; un tipo di rivalidad 'silencioso'.

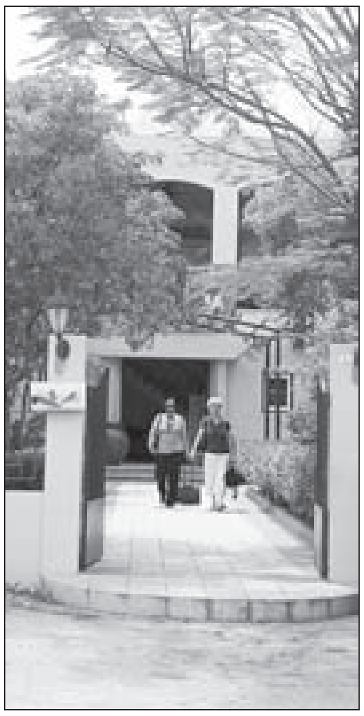
Loke ta haci e pensamento di un posibel union Universidad di Aruba y Instituto Pedagogico Arubano den un solo grupo interesante ta c e tin bendicion di actual rector di Universidad di Aruba dr Glenn Thode. Mientrastanto Tin un comision actualmente cu ta investigando e cuadranan pa algo asina pero no ta algo nobo si. For di casi inicio cu a bin cu e estudio pa maestro cu tabata jama APA cu despues a bira IPA, tabatin papia y skibi kico lo mester a haci pa e union aki bira realidad. "Pues no ta un pensamento nobo si" Thode a bisa BONDIA ARUBA ayera.

E ideanan pa e proceso aki continua ta sigui awe ainda. Loke ta nobo ta e comision instala pa e mandatario di Enseñansa pa mira kico lo ta e cuadro pa haci tal paso.
"Pero no tin un decision pa hacie ainda " Thode a sigui bisa. E pregunta cu si e ta beneficia un di e dos 'instancianan' aki tambe ta den wega, mirando cu tin un tipo di 'rivalidad' entre e dos institutonan aki pa basta tempo.
Segun Thode, ora cu bo ta papia di educacion superior na Aruba, no mag di tin rivalidad.
Como rector e ta bisa BONDIA ARUBA cu e no ta mire y e no ta mira den operacionalisacion di educacion superior. Esaki pasobra segun Thode, IPA ta opera den un otro dominio cu e universidad aworaki.

"Pero ta necesario pa educacion superior miho, pa nos traha cu otro" Thode ta bisa. Y si esaki ta nifica cu nan por traha miho door di uni cu otro, y mas den futuro bira un solo instituto, mi ta habri pa esei" Thode a sigui bisa. "Mi ta sigur habri pa algo asina. Mi ta habri pa nos tin cooperacion cu otro hopi leve, te uni cu otro basta cu e beneficia tur dos e actividadnan di universidad y esun di IPA" Thode a sigui bisa. ❑

Glenn Thode tres luna den su funcion como rector ta admiti cu

Ainda ta resolviendo asuntonan cu lo a causa posibel 'disturbio' na Universidad



ORANJESTAD – Tres luna den su funcion 'nobo' como Rector di Universidad di Aruba, ainda Glenn Thode ta 'resolviendo asuntonan pendiente turbulento' cu a keda ora cu e la drenta na januari ultimo. Y e mes ta confirma cu ainda e no a caba cu esaki pero ta logrando si. Ta trata di asuntonan cu a bin dilanti ora cu tabatin cambio na timon di Universidad algun tempo pasa ora cu e ex rector y actual gezaghebber di Bonaire Lydia Emerencia a bandona su puesto di rector.

Inseguridad di ken mester tuma su lugar y mas asunto a keda broei, cu a pone cu hopi eynan no tabata trankil y a surgi situacionnan no sano cu a sigui aumenta. Hopi a kere cu binimento di Thode, cu esei mester a pone un fin na e 'turbulencia' na Universidad. Esaki sinembargo no ta e caso segun Thode mes a confirma. Berdad cu e la logra 'paga poco candela' pero ainda tin asuntonan cu e ta purbando di 'drecha'.

Segun Thode, mes ta confirma cu e problema tabata pues cu tabatin un periodo ora cu e rector anterior a baha, tabatin un buskeda pa un rector nobo. Tabatin e periodo unda cu tabatin rectornan interino cu tin un tarea y un mandato cu ta hopi mas limita. Esei a ocasiona e ora discusionnan y inseguridad den maneho di universidad unda cu tabata kier sa exactamente ken tabata dirigiendo. Esaki a ocasiona poco disturbio, y sentimento di discomfort serca e personal.

"Nos ta trahando ainda pa resolve (e disturbionan)" Thode ta sigui bisa. "Esaki pasobra tabatin hopi decision cu a wordo poni 'on hold' pa ora bin un rector, e resolve e preguntanan cu a keda den laira" Thode ta sigui bisa. E ta bezig ainda ocupando su mes pa soluciona esaki y mes momento dirigi universidad pa e futuro unda cu e kier mira esaki. ❑

Minister ta desmenti cu F.A.A. lo downgrade aviacion civil di Aruba

ORANJESTAD—"Ta un informacion totalmente falso.
Ta awe mainta, pa casualidad mi a haya un carta di F.A.A. bisando cu nan ta satisfecho con tur cos ta canando na e momentonan aki den Direccion di Aviacion Civil."

Asina Minister di Transporte Otmar Oduber a reaccion ayera riba e informe cu BON DIA Aruba a saca, esta cu Federal Aviation Administration di Merca tin intencion pa baha e categoria di Aviacion Civil di Aruba ta nivel 2. Cu un decision asina aki, companianan di Aruba lo no por haya permiso pa bula pa Merca.
"Mi ta lamenta e informacion.

Mi a tuma contacto cu BON DIA Aruba, y mi ta contento di a haya reaccion mesora pa coregi e informacion." Segun Minister, e ta hopi importante pa elimina e impresion incorrecto aki ya cu e ta manda señal hopi robes pa mundo di aviacion en general y Aruba en particular, cu ta biba di turismo.

"E ta un informacion cu ta preocupa e industria di aviacion directamente. "
E Minister encarga cu transporte a bisa cu henter dia el a ricibi yamadanan y reaccion for di e industria, y a tuma contacto mesora cu Director di Departamento di Aviacion Civil pa aclareacion.
"Fuera cu ta daña nomber y reputacion di henter e departamento, nan ta haciendo un trabou fantastico, tanto interno di parti di nos mesun profesionalnan como di profesionalnan di afo cu ta yuda Direccion Aviacion Civil mantene e standardnan internacional."

Minister a bisa cu Aruba ta para hopi fuerte, contrario na locual ta pasando cu Corsow.
Mas ainda, Aruba a yega di experiencia un proceso asina tambe, na 1996.

E ta mustra cu F.A.A. no a bin haci ningun auditoria, cu ta un control extenso, sino mas bien un consulta pa motibo cu tin peticion aden pa tanto Tiara Air como Insel Air bula pa Merca. Mesun cos a pasa tempo cu a pidi pa Air Aruba bula pa Merca.

"E tempo ey a haya mas problema, pero despues di tuma accionnan correctivo a pone nos den categoria 1 atrobe."
E carta cu Minister a ricibi ayera di F.A.A. ta basa riba e consulta cu a haci dia 13 di Maart ultimo y no ta papia mes di ningun 'downgrade.'
"Y no por downgrade tampoco na e momentonan aki, pasobra ta un consulta a tuma luga. E unico ora cu por downgrade ta despues di un auditoria y na e momentonan aki no tin motibo tampoco pa un auditoria tuma luga."

E consulta tabata pa mira con e departamento na Aruba ta ehecuta su controlnan, tanto riba pilotonan, inspectornan y hasta ekiponan.
E Minister a mustra cu tin tres punto cu Departamento di Aviacion Civil mester a mehora, pero ya caba a tuma accionnan correctivo. Y den e carta cu a manda ayera, F.A.A. ta expresa su satisfaccion.

Den e carta, Gerente di e Programa Internacional y Division di Maneho di F.A.A. ta bisa cu "nos ta contento di mira cu e accionnan proponi den e plan di accion correctivo, y nos ta encurasha Departamento di Aviacion Civil pa sigui tuma pasonan asina pa cumpli cu standard internacional y siguridad di aviacion."

Pues, e Minister ta convenci cu no tin ningun peliger cu Departamento di Aviacion Civil lo perde su categoria 1.
"E dos companianan local ta wardando nan AOC, cu ta e Air Operators Certificate, y unabez nan haya esey, mester raporta na Merca cua ta e progreso aki na Aruba.

E ta un proceso cu ta dura tres a cuater siman. Y unabez e proceso termina aki, e lo sigui na F.A.A. cu ta nada mas cu e Departamento di Aviacion Civil na Merca, cu mi ta calcula lo tuma dos, maximal tres luna pa cumpli cu e acuerdo bilateral cu tin entre Merca y Aruba."
Y esaki ta encera cu Merca lo mester permiti avionnan di Aruba bula pa su teritorio.❑

Parlamentario sr. Rene Herde

Oposicion ta cuestiona gobernacion pero no ta yuda cu presenta solucion

ORANJESTAD – Fraccion di AVP ta lamenta cu oposicion ta pidi reunion den Parlamento y no ta presenta den e reunion. Na esaki sr. Rene Herde lider di fraccion di AVP a referi na e reunion relaciona cu e acuerdo di cooperacion cu Hulanda y Aruba a firma. Pa mayoria di e reunion Partido AVP no a presenta den sala. Mas importante ta e posicion di partido MEP y Sr. Booshi Wever pa e cooperacion y documento di cooperacion.

Cooperacion den reino Hulandes ta esencial. Cooperacion ta esencial pa cualkier pais na mundo. Tin algun experimento den historia di mundo cu paisnan a purba isola nan mes of a wordo isola. Tin e experiencia di China cu conscientemente a bisa cu nan no kier ta parti di mundo. Nan ta grandi y nan kier a haci tur cos nan so. Awe China ta e pais cu mas relacion rond di mundo. Rusia y otro paisnan chikito manera Albania y Cuba ta paisnan cu a haci esey.
Isolacion no ta un opcion pa ningun pais. Ni con rico bo ta, bo mester y bo kier e relacion di cooperacion internacional di e paisnan pa bo crece. Si bo ta kere bo ta un pais rico y bo por bo so tuma China, India y Brasil como ehempel. Tur cos cu e paisnan aki a haci nan ta hacie den cooperacion cu otro paisnan di mundo. Taiwan un pais grandi compara cu Aruba, a busca experto tur rond di mundo pa traha cu nan pa mehora nan sistema di salubridad. Nan ta orguyoso cu awor aki mundialmente nan tin u miho sistema di salubridad y ta pagabel. Nan a hacie cu hendenan di tur parti di mundo pa yuda nan.

Aruba como un pais chikito tambe por traha cu cooperacion. Cu e riki recurso cu Aruba tin e pro haci bon uzo di esaki. Den expresionnan di MEP por a tende nan bisa cu nan ta bay laga Hulanda uza Aruba pa nan beneficio. MEP tabata contra pa Aruba yega na acuerdo pa cumpra productonan hunto cu Curaçao y Bonaire pa asina e prijs baha. Si bo cumpra producto y servicio hunto cu otro paisnan e prijs lo baha.

MEP a cuestiona cu tin pashent nan ta bini di Bonaire y otro isla ta bin tuma servicio na Aruba. Sr. Rene Herde a indica cu un persona di Bonaire hayando servicio na Hospital di Aruba a mustra con satisfecho nan ta pa ricibi servicio na Aruba. Esaki ta un manera mas facil y cerca pa nan ricibi cuido medico. Los di e aspecto economico pa Bonaire y Aruba, Surinam tin servicio mas cerca, pero Aruba ta haya entrada pa su servicio medico paga. Tur dos pais ta haya servicio di dje. Tambe bo tin e aspecto humano, unda cu hende ta bin Aruba pa haya servicio y nan tin amigo cu nan por haya sosten.❑

Un solo homber a 'hera' pone Gobierno di Hulanda cai ayera 'atrobe'

DEN HAAG - No a falta mucho cu Prome Minister Hulandes Mark Rutte a entrega retiro di su gabinete e siman aki na Su Mahestad Reina Beatrix. Eleccionnan nobo lo tabata e siguiente paso consecuentemente. Tur esaki pasobra lider di partido PVV Geert Wilders tabata parse di no ta dispuesto pa tuma reforma social pa su cuenta durante e reunionnan di 'austeridad' diamars .

Esaki a pone cu lo no a keda e partidonan VVD y CDA pa bai pa eleccion atrobe. Nan no kier a tuma e risico di tin cu bai parlamento pa bende nan plan sin sosten di PVV y asina wordo 'manda cas' pa e parlamento. Pues nan lo tabata kier a tuma honor na nan mes. Pero esei awor no ta necesario mas pasobra PVV a recapacita y nan a sigui negosha ayera mainta atrobe. Ta manera un parlamentario a bisa, 'Hulanda ta bou di presion di un solo persona; Geert Wilders'.
Diaranson mainta despues di e problema di diamars anochi, e partidonan a bin hunto pa loke mester a bira un formalisacion di e kiebro di e anochi prome. Pero bon pensamento a pone cu a dicidi di duna tur partido chens pa 'fria cabes' y drumi un anochi y pensa bon kico tin den wega. Ayera mainta 10 or partidonan a bin hunto y a bisa cu nan tabatin suficiente 'disponibilidad' pa partidonan sigui traha cu otro y continua cu un negoshacion. Esaki lo por dura por lo menos 2 siman mas, pero ta parse cu partidonan lo por haya otro. Esaki na disgusto di oposicion cu a spera sigur cu esaki lo tabata e momento pa nan bai eleccion cu tur su consecu

Wilders a bisa cu e tabata dispuesto pa sigui papia riba posibel reformanan, den seguridad social, mercado di vivienda y tambe pensieon. Ta bai mas pa e rekorte den e duracion di e asina yama WW, suavisa ley di retiro, y e limitacion pa por deshaci di pago di hipoteca. Loke tur esaki ta nifica, ta cu por lo pronto un eleccion ta kita for di mesa.

Tabata comienso di siman cu a nota cu e negoshacionnan a yega un punto di crisis. Tin tabata yame un crisis, otronan ta yame un problema chikito pero e realidad ta cu e negoshacionnan entre partidonan VVD, CDA y PVV a yega su punto crucial diamars. E negoshacion pa reduci e gastonan cu algun biyon, a hera bai 'fout' ayera cu consecuencia cu mester a fria cos un rato door di interumpi e session mas tempran y manda tur hende bai fria cabes. Di otro forma por a papia di un posibel kiebra di gobierno hulandes. Esaki pasobra PVV lo por a laga su sosten di tolerante cai.
E hecho cu partidonan VVD y CDA kier corta den e aspectonan social, ta haci PVV dolor y no kier tende di esaki. E no kier tende di corta den entre otro WW y e lei di retiro. Esaki ta baha pisa riba e votadornan di e partido controversial. Como tal a para e negoshacion y ta continua awe mainta 10 or pa mira si por a fria cabes y continua negoshacion.

E negoshacionnan tabatin como ultimatum fin di luna, pa ta exacto 30 di maart. Pero ta mira cu esaki lo no bira e caso mirando cu Rutte a declara caba cu e lo ta dispuesto pa sigui te hasta despues di e fecha ey. Algo cu partidonan di oposicion a remarca caba como un falta di e acuerdo cu nan a sera. Nan tabata sinta manera 'caiman na boca di riu' pa warda e negoshacionnan fracasa pa asina nan bira e 'salbador nan di ultimo ora' cu por resulta den votonan extra den un eventual eleccion tempran. Algo cu awor no ta tuma lugar mas. Nan tin cu warda 'un poco mas' pa esaki tuma lugar.❑





20 aña

Pension Fund Tourism Sector Aruba

é pension pa bo futuro!







ORANJESTAD - Den un ambiente sumamente ameno na Windows on Aruba di Divi links, e fundadornan y e directiva actual di Fondo di Pensioen Sector Turistico di Aruba a celebra su di 20 aniversario. E fondo di pension 20 aña pasa a ser lanta pa e pioneronan Sr. Anselmo Pontilius, Sr. Rory Arends, Sr. Willy Kramer, Sr. Ed Malone, Sr. Harold Malmberg, Sr. Angel Bermudez y Sr. John Merryweather.

Awendia e fondo di pensioen ta ser maneha pa su directora Sra. Sanaa Baroud kende tin un team dinamico di colega cu ta traha duro tur dia pa e fondo di pensioen sirbi su miembronan den e mihor forma. Sr. Jossy Lacle ta presidente di e junta di directiva y e tin e tarea importante di gia y controla e fondo su maneho di inversion pa e permanence solido. E fondo di pensioen cu 20 aña pasa a cuminsa cu apenas algun cien miembro awe ta conta cu mas di 5000 miembro y ta creciendo continuamente. Awe trahadornan di sector di Tursimo di Aruba por sinti nan mes hopi orguyoso cu nan tin nan propio fondo di pensioen cu por brinda nan tambe e facilidad di hipoteca. Pabien tur miembro di e Fondo di Pensioen di Aruba su sector Turistico celebrando su di 20 aniversario.







Caya Ernesto Petronia 64, 2nd floor • Oranjestad • Aruba
Opening hours: 8:00 am - 4:30 pm

Via mail: PO Box 592 • Oranjestad • Aruba
E-mail: info@pftsa.com

Or you can reach us by:
Phone: (297) 582-4499 / (297) 588-2290
Fax: (297) 582-4520



BON DIA Aruba


Director di Turismo (ATA), Ronella Tjin Asjoe

Mensahe di Director ATA na partnernan Europeo

Recurso humano, infrastructura y naturalesa ta haci Aruba special

ORANJESTAD—Experiencia di e turista mester cuadra cu e imagen cu Aruba ta brinda y esaki ta e enfoke tambe di e maneho turistico di ATA. Director di Turismo Ronella Tjin Asjoe a informa partnernan Europeo kendenan a bin Aruba pa e conferencia Aruba Meets Europe cu a tuma tempo pa mantene y sigui traha riba e 'marca' Aruba.

Tjin Asjoe a bisa esaki despues cu a presenta e video cu ta forma parti di e programa nacional di consientisacion 'Bo Compromiso.' Segun e Director di ATA, e video ta djis un chispa di locual Aruba ta representa. Sinembargo, e ta enfasisa un conocemento debido di e imagen y e atributonan cu Aruba tin. Tur esaki basa riba e vision y strategia cu tin pa e isla como un destinacion turistico.

Y e elementonan crucial di e posicion di Aruba ta su hendenan cu ta forma y alabes crea e imagen, banda di e clima y e atributonan di e isla mes cu ta percura pa duna e bishitantenan e combinacion perfecto. "Nos recurso humano, nos infrastructura y nos naturalesa ta haci Aruba un isla hopi special," Tjin Asjoe a bisa e ehecutivonan turistico Europeo.



E Director di Turismo di Aruba a ilustra e puntonan fuerte di Aruba, cu ta distingui e isla for di competencianan. E infrastructura moderno y di calidad ta permiti vacacion sin mucho complicacion cu ta splica e cantidad di bishitantenan cu ta ripiti. Mas ainda e isla ta considera den Caribe como uno limpi y sigur.

"Na Aruba tin varios esfuerso den nan luga pa sigura cu ta biba den un forma sostenibel. Asina mes, nos ta buscando constantemente pa formanan pa mehora y ta inovativo den e area aki." Ronella Tjin Asjoe a splica, ilustrando e vision di sostenibilidad cu Gobierno di Aruba tin y ta ehecutando.

Ehempel ta uzo di luznan LED na e Linear Park, uzo di materialnan ecologico pa infrastructura y tambe e generacion di coriente pa medio di fuente alternativo. "Esaki ya caba ta na 20 porshento cu plannan pa expande e cantidad."

Beachnan di Aruba ta sigui importante y ta unda mayoria di e accomodacionnan ta situa, pero locual sigur ta e atractivo importante di e isla ta felicidad y e nivel halto di bida cu Arubianonan tin, cu ta pone cu e lema 'One Happy Island' ta uno real.

Obhetivonan

ATA tin obhetivonan fiha pa 2012 y esakinan ta inclui un aumento general den turistanan, incluso esnan crucero, aumenta e consumo riba e isla y minimalisa e risico y dependencia di solamente algun mercado.

Consequentemente lo enfoca mas mercadeo riba e lunanan unda tin menos trafico, mientras cu kier mantene y hasta hisa e fluho den e lunanan di e temporada halto. Pero mas cu tur cos, lo sigui traha riba e isla mes, cu inversion publico/priva di riba riba un biyon dollar, enfocando riba mehoracion y embeyece e isla y hisa e calidad di experiencia pa bishitante. Ehempelnan ta e restoracion di Bestuurskantoor, revitalisacion di Caya Grandi y embeyecimento di e area, combina cu e instalacion di e facilidadnan di trolley.

Pero tambe e construccion di Ritz Carlton, Tjin Asjoe a mustra. Banda di e desaroyo fisico aki, tin inversion den sostenibilidad unda diferente propiedadnan priva a uni na e movecion Earthcheck.❑

Apertura di exposicion di Gral. Francisco de Miranda na Consulado di Venezuela



ORANJESTAD – Cu un exposicion di fotografia di General Francisco de Miranda kende ta carga e titulo di: "E Venezolano Universal", Consulado General di Republica Bolivariano di Venezuela na Aruba a conmemora e di 262 aniversario di su natalicio; y e di 206 aña di su prome yegada na e isla di Aruba.





E exposicion aki ta consta di 13 imagen cu ta papia di su bida, obra y pensamento di e heroe di Venezolano; te hasta su nomber ta aparece riba e Arco di Triunfo di Paris. Napoleon Bonaparte a referi na Gral. Francisco de Miranda como: "E homber cu tin candela sagrado den e alma". E exposicion ta conforma pa grabadonan, dibuhonan y un breve descripcion di su biografia cu ta ser exhibi den e sede diplomatico di Venezuela. E acto di apertura a conta cu e presencia di Prome Minister di Aruba, sr. Mike Eman, igualmente tabatin asistencia entre otro di e historiado Venezolano, Carolina Granadillo Medina, Consul di Colombia sr. Tarquino Pacheco, Consul di Republica Dominicana, sra. Joseline Rosario de Rosa, y otro personalidadnan residencia na Aruba.

Continua Page A15



Apertura di exposicion di Gral. Francisco de Miranda

Continuacion di pagina A14

Consul General di Venezuela, Jesús Arias Fuenmayor a duna palabra di bonbini na tur esnan presente, y el a recorda cu Sebastian Francisco de Miranda ta e Venezolano universal cu a hiba su pensamento den henter nos continente. "Miranda tabata e di mas grandi di e diplomaticonan cu Venezuela a yega di conoce den henter su historia. E ta refleha e pensamento di integracion, y unidad entre nos pueblonan. Ademas e ta refleha e proposito firme di logra un humanidad mas husto (...) Den nomber di e Comandante Presidente, Hugo Chavez nos ta invita boso pa disfruta di e muestra grafico aki, cu no ta nada mas cu un contribucion nobo pa historia cu Venezuela y Aruba ta comparti".

Di otro banda, e historiado Carolina Granadillo a splica cu pa compronde e proceso historico cu Venezuela a pasa aden, ta necesario pa menciona Aruba, ya cu "nos ta uni pa semper mas leu di e cercania geografico. Nos ta un continuidad humano y den e perspectiva aki ta importante pa rescata esaki". Prome Minister di Aruba, sr. Mike Eman a bisa cu Francisco de Miranda ta un gran heroe cu den momentonan hopi crucial di e historia cu Venezuela y Aruba ta comparti, y den actualidad tambe, ta ilumina e caminda cu nos tin cu cana den e buskeda di mas felicidad pa nos pueblonan. "Nos ta celebra cu Venezuela e natalicio y aniversario di Francisco de Miranda su prome bishita na e isla di Aruba... Esaki ta historia, pero tambe actualidad cu ta uni nos" E exposicion aki ta habri pa publico en general den e sede di Consulado di Venezuela na Aruba situa den Paardenbaaistraat 12, Oranjestad, cerca di Cas di Partido AVP. Tel. (297) 582 1078, 583 2247, Fax (297) 582 3317. ❑





Parlamemtario sr. Juan David Yrausquin (AVP)

Evaluacion di e protocol dor di fraccion di MEP a cambia nan acercamento

ORANJESTAD – E protocol di cooperacion cu a keda firma entre Aruba y Hulanda ta un topico cu ta keda den discusion. Parlamentario sr. Juan David Yrausquin a indica cu a papia di entregamento di autonomia, pero na final den e reunion nada di e puntonan di traidor, entrega di autonomia a keda presenta.

E acusacionnan fuerte cu a keda hiba pa fraccion di MEP no a resona den sala di Parlamento. Un tono completamente diferente a keda presenta. Evaluacion di e protocol dor di fraccion di MEP a cambia nan acercamento.

Fraccion di AVP a indica cu tin diferente linea cu por saca conclusion di e protocol. Sr. Juan David Yrausquin a indica cu nan punto ta e discusion cu a tuma luga den organonan internacional. Na esaki e parlamentario ta referi na e reunionnan den Parlatino.

A discuti riba e status cu Aruba tin den reino Hulandes y si di berdad Hulanda ta trata na reconolisa pais Aruba of no. Esaki ta un topico cu a keda treci dilanti pa miembronan di oposicion di Aruba. E asamblea general aki tabata tin varios discusion. Tambe den un reunion cu casi tur presidente di Parlamento di tur pais tabata reuni unda cu e topico di Aruba tambe tabata riba mesa.

Aruba su fraccion den Parlamento di AVP a indica cu nan ta satisfecho cu e status den reino Hulandes. Miembronan di oposicion pa e postura cu nan a hiba den e reunionnan aki y e dia den e asamblea general a crea duda riba e deseo di Aruba pa sigui den reino Hulandes. Den e reunion sr. Juan David Yrausquin a indica cu e ta introduci un mocion pa pone riba mesa e independencia di Aruba como mocion, pa wak unda cada miembro di Parlamento ta para.

E mocion tabata uno inisual. Normalmente un fraccion ta introduci un mocion cu nan ta sostene. Pero den e caso aki a introduci un mocion cu fraccion di AVP no a duna como sosten. E motibo di esaki ta pa haya un bista pa wak unda tur hende ta para. Parlamentario Booshi Wever a indica cu e si ta kere den independencia. Prome e tabata enfoca riba status aparte di Aruba den e forma cu e ta actualmente. Durante di e reunion sr. Yrausquin ta interpreta cu Wever a bisa cu e ta kere den independencia y cu otro lasonan den reino.

Den reunion entre parlamentarionan di reino e partido VVD y SP ta kere tambe den un laso mas leu for di reino Hulandes cu e islanan, pues un tipo di independencia. Eynan tambe un representante di partido MEP cu a hiba palabra riba asuntonan di constitucion a bisa cu nan ta di acuerdo cu loke partido VVD y SP a trece padilanti. Yrausquin a indica cu e mocion no tabata solamente pa nivel di politica, pero e tabata tambe pa mustra nivel internacional kico ta e deseo di Aruba.

E ta e direccion cu e mayoria di pais Aruba ta kere aden y tambe pa nan respeta tambe e decisionnan cu Aruba ta tuma den su parlamento. Esaki ta evita discusion den organonan internacional.

Loke cu fraccion di AVP ta kere ta importante, ta pa organonan internacional no mete den asuntonan interno di e pais aki. Tambe a introduci un otro mocion unda cu AVP a sostene e mocion y a mustra e organonan internacional cu asuntonan interno di pais Aruba mester keda trata na nivel nacional y no den Parlatino. Sr. Yrausquin a indica cu apesar di e mocion e topico di Status Aparte di Aruba y e relacion den reino ta keda riba mesa.

E ta bay ta den e comision politico aki algun siman, pero toch kier drenta e reunionnan ey cu un mensahe cla di parti parlamento di Aruba. Pesey a entrega e mocion pa mustra aposicion di Aruba. AVP a indica cu semper nan a keda riba mesun decision y riba mesun posicion. Importante ta pa saca mas bentaha pa pais Aruba y otro paisnan den reino Hulandes y no sinta bringa cu otro den reino Hulandes.❑

FROM SOUTH SUDAN TO YALE



Nicholas D. Kristof

NEW HAVEN, Conn. – Paul Lorem epitomizes a blunt truth about the world: Talent is universal, but opportunity is not. Lorem, 21, is an orphan from a South Sudanese village with no electricity. His parents never went to school, and he grew up without adult supervision in a refugee camp. Now he's a freshman at Yale University. All around the world, remarkable young men and women are on edge because today they finally hear of admissions decisions from Yale and a number of other highly competitive universities. So a word of encouragement: No one ever faced longer odds than Paul Lorem, and he made it. "How I got to Yale was pure luck, combined with lots of people helping me," Lorem told me as we sat in a book-lined study on the Yale campus. "I had a lot of friends who maybe had almost the same ability as me, but, due to reasons I don't really understand, they just couldn't make it through. If there's one thing I wish, it's that they had more opportunity to get education." Lorem's family comes from a line of cattle-herders in the southeastern part of South Sudan. The area is remote. Villagers live in thatch-roof huts, and there is no functioning school or health clinic. The nearest paved road is several days' walk away. As Lorem was growing up, the region was engulfed in civil war, and, at age 5, he nearly died of tuberculosis. In hope of saving his life, his parents dropped him off at the Kakuma refugee camp in northern Kenya. They returned to their village and later died, and Lorem was raised in the camp by other refugee boys who were only a bit older.

Boys raising boys might seem a recipe for Lord-of-the-Flies chaos, but these teenagers forced Lorem to go to school, seeing education as an escalator to a better life. And Lorem began to soar.

His class sometimes consisted of 300 pupils meeting under a tree, and Lorem didn't have his own notebooks or pencils or schoolbooks, but he practiced letters by writing in the dust. His friends died of war, disease and banditry, but he devoured the contents of a tiny refugee camp library set up by a Lutheran aid group.

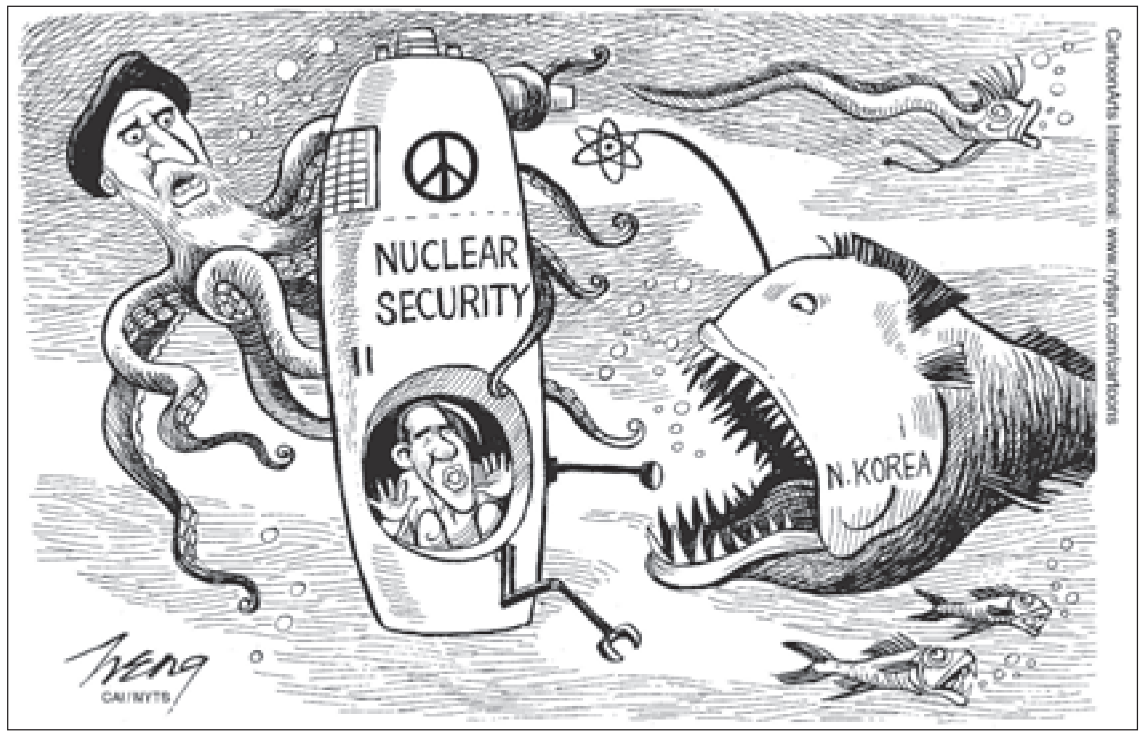
Teachers took increasing pride in their brilliant student and arranged for Lorem to leave the refugee camp and transfer to a Kenyan school for seventh and eighth grades. That way he could compete in nationwide exams and perhaps get into high school.

Just one problem: Those exams were partly in Swahili, a language that Lorem did not speak. But he poured himself into his schoolwork, and classmates helped him. Lorem ended up earning the second highest mark in that entire region of Kenya. That led to a scholarship to a top boarding school near the Kenyan capital, Nairobi, and then to the African Leadership Academy in South Africa. On his school vacation between junior and senior year of high school, Lorem undertook an epic journey across Africa to his native village. Then he guided his younger brother and sister to the refugee camp where he grew up so that they, too, could get an education.

Lorem loves Yale, but, academically, it has been a tough transition, partly because English is Lorem's fifth language (he also speaks Didinga, Toposa, Arabic and Swahili). Jeffrey Brenzel, the Yale admissions director, puts it this way: "On the one hand, these adjustments are greater for him than for many, but, on the other hand, he has already overcome far greater challenges than other students have just to get here."

The vast majority of children in poor countries never enjoy such opportunities. The United Nations' Millennium Development Goal of all children completing primary school by 2015 will almost certainly be missed. Former Prime Minister Gordon Brown of Britain is calling for the creation of a Global Fund for Education to help meet the goal, and I hope the United States backs the initiative. Lorem plans to return to South Sudan after graduation to help rebuild his country. As I interviewed him in the tranquility of Yale, he choked with tears as he recalled the many people who had helped him: the boys in the camp who looked after him; the German nun, Sister Luise Radlemeier Agonia, who enveloped him in love and helped pay his school fees; the bus driver in Juba, South Sudan, who put Lorem up in his shack for weeks while he struggled to get a passport to travel to Yale.

Education is the grandest accelerant for human potential. So congratulations to Lorem as well as to college applicants who receive great news today – and let's work to help all those other Paul Lorems out there, at home and abroad, step onto the education escalator.❑



MORE GUNS, FEWER HOODIES



BC-COLLINS-COLUMN-NYT
March 28 2012, at 05:30 PM
Gail Collins=

The debate over the shooting death of Trayvon Martin seems to be devolving into an argument about the right to wear hoodies, but it really does not appear to be a promising development.

Congress, which never draws any serious conclusions from terrible tragedies involving gunplay, did have time on Wednesday to fight about whether Rep. Bobby Rush, D-Ill., violated the House dress code when he took off his suit jacket, revealing a gray sweater he was wearing underneath, and pulled the hood up over his head.

You may remember that Geraldo Rivera took measure of the Martin case and determined that the moral was: young men, throw out your hoodies.

Even Rivera's son said he was embarrassed. But, hey, we're talking about it. Mission accomplished.

"Just because someone wears a hoodie does not make them a hoodlum," Rush said, before he was hustled off for violating the rule against wearing hats on the House floor. This is pretty much par for the course. Whenever there is a terrible shooting incident somewhere in America, our politicians talk about everything except whether the tragedy could have been avoided if the gunman had not been allowed to carry a firearm. You would think that this would be a great time to address the question of handgun proliferation, but it has hardly come up in Washington at all. This is because most politicians are terrified of the National Rifle Association. Also, the small band of gun control advocates are busy with slightly less sweeping issues, such as their ongoing but still utterly futile effort to make it illegal to sell a weapon to anyone on the terror watch list.

The only serious debate Congress is likely to have this year on the subject of guns involves whether to allow people with concealed weapons permits to carry their handguns into other states.

Say you were from – oh, maybe Florida, where George Zimmerman was carrying a legal, loaded pistol while he was driving around his gated community, looking for suspicious characters. In Florida, even non-Floridians can get a concealed carry permit. You can get the application online. From the Department of Agriculture. ("Fresh from Florida.") Under a bill sponsored by Sen. Mark Begich, D-Alaska, you could take your Florida permit and your Florida loaded handgun and travel anyplace in the country, including the states where the police investigate every permit application, and say yes to relatively few. "If this law existed today, George Zimmerman could carry a loaded hidden handgun in Times Square. Today," said Dan Gross, the president of the Brady Campaign to Prevent Gun Violence.

And that would be the moderate version. Sens. John Thune of South Dakota and David Vitter of Louisiana have a competing bill that would relieve residents of states like Vermont and Arizona – which don't require concealed weapons permits at all – from the cumbersome process of actually putting in some paperwork before they tote their handguns to, say, California or New Jersey. Under this one, Jared Loughner, who shot Rep. Gabrielle Giffords, a judge, a small child and four other innocent Arizonans, could have brought his loaded handgun to Times Square.

There is a serious trend toward states letting their residents carry concealed weapons with no more background check than you need to carry a concealed nutcracker. All of this is based on the gun rights lobby's argument that the more armed law-abiding people we have on our streets, the safer everybody will be. Under this line of thinking, George Zimmerman's gated community was safer because Zimmerman was driving around with his legal gun. You can bet that future Trayvon Martins who go to the store to buy Skittles after dark will seriously consider increasing their own safety by packing heat.

The next confrontation along these lines may well involve a pair of legally armed individuals, legally responding to perceived, albeit nonexistent, threats by sending a bullet through somebody's living room window and hitting a senior citizen watching the evening weather report.

The Violence Policy Center has a list of 11 police officers and 391 private citizens who have been killed over the last five years by people carrying concealed weapons for which they had a permit. That includes a man in Florida who killed four women, including his estranged wife, in a restaurant in 2010 and another Floridian who opened fire at Thanksgiving, killing four relatives.

You would think all of this would cause states to stop and rethink. But no. And, personally, I'm worn down from arguing. Florida, follow your own star. Arizona, arm your kindergarteners. Just stop trying to impose your values on places where the thinking is dramatically different. Really, just leave us alone. If you don't like our rules, don't come here. Is that too much to ask?❑

BON DIA Aruba

Mientras cu sospechoso ta desmenti

Hues ta habri investigacion bek den caso di supuesto secuestro y maltrato cu bate di baseball cu blade pega ariba

ORANJESTAD – Ayera mainta e homber C.B. di Jamaica y su señora C.H.B. a presenta dilanti Hues pa e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra nan. E pareha a wordo representa pa mr. P. Dowers.

SECUESTRO Y MALTRATO

C.B. ta wordo acusa cu dia 7 April 2011 intencionalmente el a maltrata e homber K. cu un bate di baseball na cual tabatin blade pega. El a dal K. diferente biaha na su mannan, brasa, pols y lomba. C.H.B. ta wordo acusa cu riba e mesun dia 7 April 2011 hunto cu C.B. a secuestra e homber K.

Hues a bisa cu for di e proces-verbaal di Polis, por compronde cu Polis a wordo notifica dia 7 April 2011 den oranan di anochi cu tin un victima di maltrato na centro medico na San Nicolas. E agentenan di Polis a papia cu e homber K., kende a bisa kico a sosode cune.

El a bisa cu tabatin discusion riba compra di un auto. El a papia cu C.B. kende a bis'e cu el a bende e auto caba y pa bin busca e placa. K. a bay y C.B. a dun'e 100 florin. E mester a haya 400. C.B. a bis'e pa busca e resto despues. Dia 7 April el a bay na e cas di C.B. pa busca su placa. El a pitra y e yiu di C.B. a habri porta pero C.B. no a sali.

Despues di a warda mas o menos mey ora, K. a dicidi di bay den e cas y a pasa man pa un laptop ya cu C.B. debe placa. Despues di un rato C.B. a yama K. y a bis'e pa bay busca e placa. C.B. a invit'e pa drenta pa haya un coy bebe. Ora K. a drenta, C.B. a sera e porta y maltrat'e cu bate. C.B. a bis'e cu a horta su laptop. Segun K., el a coy e laptop pasobra C.B. debe placa.

Despues C.B. a lag'e sali. Tin testigo a bisa cu el a bay cu K. na e cas pero un mucha a habri e porta pero ningun hende no a sali y K. a drenta bay cu un laptop. E testigo a bay despues cu K. na e cas y a mira con ora K. a drenta den e cas, e muhe C.H.B. a sera e porta di e cas y el a scucha discusion y maltrato. Despues e muhe a bay na e auto y a bisa pa dun'e e laptop. Despues e testigo a mira cu e porta a habri y K. a sali y C.B. a keda para den e porta di e cas cu un bate di baseball. Na e bate tabatin blade di feita pega. C.B. a declara cu el a bisa K. pa bay serca dje. El a bisa su señora C.H.B. pa sera porta. C.B. a bisa K. con e ta tribi di horta laptop dilanti su yiu. C.B. a bisa cu el a dal K. 4 biaha cu e bate na su mannan. Despues C.H.B. a habri e porta y a bisa C.B. pa stop.

Hues a yama C.B. pa bay dilanti y a mustr'e potretnan di e maltrato cu K. a ricibi y heridanan cu tabata sangra. Hues a remarca cu e forma di e heridanan ta mustra cu tabatin algo skerpi na e bate di baseball. Fiscal a splica cu e bate a wordo confisca pero no tabatin cos skerpi pega na dje.

HUES KIER MAS INVESTIGACION

Hues a puntra si lo por investiga ainda na e bate si tabatin blade pega. El a remarca cu no tin un rapport medico. E ta haya cu lo ta interesante pa un medico determina si e heridonan cu K. a sufri ta maltrato cu un bate di baseball so of cu tabatin blade pega na e bate.

Hues ta haya cu falta investigacion pa e por determina si realmente a maltrata K. cu un bate cu blade pega na dje. Abogado a bisa Hues cu for di principio C.B. a desmenti. Hues kier pa investiga e bate di baseball pa mira si realmente lo por tabatin un blade pega na dje. Tambe lo mester scucha e victima encuanto e blade pega na e bate di baseball. Ademas lo mester interoga dokter pa determina con e heridanan por a wordo ocasiona na curpa di K.

Hues a instrui Hues Comisario pa haci esaki. Fiscal a propone pa 6 September 9.30 di mainta lo sigui cu e caso. ❑

Ban Spierta y Actua contra Violencia Domestico

Anochi di reflexion y informacion crucial na Skol di Arte

ORANJESTAD—Dos Prome Dama di Aruba lo duna nan aporte pa amplia consientisacion riba violencia domestico, particularmente contra hende muhe. Actual Prome Dama Sra. Clarette Refunjol hunto cu Sra. Dora Koolman ta uni pa sostene e actividad grandi di Women's Club of Aruba 'Ban Spierta y Actua: Stop Violencia Domestico.' Violencia domestico ta bin den diferente forma y ta afecta no solamente e victima, pero tambe e persona cu ta comete e acto. Mas ainda e ta afecta henter e famia y consequemente nan funccionamento den sociedad. Women's Club of Aruba como tal kier pone hopi enfasis riba e consientisacion aki y cu suficiente dato scientifico den man, kier comparti e informacion aki cu comunidad. E prome session lo tuma luga mayan Diabierna, na Scol di Arte na San Nicolas. Sra. Lily Marval, LLM y alabes investigado scientifico riba Violencia Domestico na Aruba lo duna un ilustracion di tur locual el a topa cu n'e te awor na Aruba. Sra. Marval ta haciendo su estudio PhD riba e tema y tin un cantidad di dato scientifico acumula cu por duna un bon bista di kico ta conduci na violencia domestico y cua ta e consequencianan pa henter comunidad.

Ademas di Sra. Marval, lo ta presente tambe dos religioso, representantenan di Cuerpo Policial, di e gremio di abogacia y tambe un dokter. Tur ta hendenan cu ta confronta cu casonan di violencia domestico den nan trabou diario. Pero e anochi lo no ta unicamente riba informacion pisa. Pasobra e meta ta pa trece un cambio den e famianan unda violencia domestico ta fuerte. Y pa esey mester di energia positivo. Como tal, e anochi lo ta marca pa poesia, musica y canto di Elizabeth Pope, Greg Goedgedrag, Diana Marchena, y Xandro, Xandre y Arion.

E anochi ta cuminza pa 7'or y lo conclui pa 9'or y mey. Entrada pa e anochi cultural/informativo riba 'Ban Spierta y Actua: Stop Violencia Domestico' na Skol di Arte ta completamente gratis, y lo hasta tin bebida pa refresca y snacks pa come.

Pero mas cu tur cos, lo tin informacion clave pa tur hende, pa asina hunto por contribui na para violencia domestico na Aruba cu ta motibo tambe di un sin fin di problemanan social.❑

Plantanan di Apple na China ta viola ley



NEW YORK (AP) – E trahadonan Chines cu sa pasa mas di 60 ora pa siman ensamblando iPhone y iPadnan lo stop di traha oranan extranan y nan lo haya un aumento den su salario pa ora como consecuencia di e inspeccion cu un compania di audit a realisa na e plantanan di Apple Inc. na China.

E compania Taiwanes cu ta dirigi e fabricanan na China, Hon Hai Precision Industry Co., a compromete su mes pa baha e orario semanal di trabou na e maximo legal di 49 ora, asina a wordo informa door di e organisacion Fair Labor Association (FLA), cu base na Washington.

E limite ey ta rutinariamente ignora door di fabricanan rond China. Director di FLA, Auret van Heerden, a bisa cu Hon Hai ta e prome compania cu ta dicidi di sigui e ley.

E mesun reglanan di Apple y FLA ta stipula simannan laboral di te cu 60 ora.

FLA a descubri cu hopi trahado di e plantanan di Hon Hai hasta kier traha mas tempo extra, pa gana mas placa.

Hon Hai, tambe conoci como Foxconn, a informa FLA cu e lo subi e salario pa ora pa compensa e trahadornan pa e reduccion di oranan di trabou.

E auditornan di FLA a bishita e tres instalacionnan di Foxconn na februari y maart: Guanlan y Longhua cerca di e centro costero di manufacturacion na Shenzhen y Chengdu den e provincia Isleño di Sichuán.

Den e plantanan ey tin 178.000 persona ta traha, cu un edad promedio di 23 aña.

E salario mensual promedio, den e fabricanan, ta varia entre 360 y 455 dollar. Foxconn recientemente a aumenta e salarionan te cu 25% den cual loke tabata e di dos aumento sustancial den menos di dos aña.

Director di Apple, Tim Cook, e siman aki a bishita un planta di Foxconn den e ciudad Chines di Zhengzhou.

Foxconn ta duna trabou na 1,2 miyon di persona na China pa nan ensambla productonan no solamente di Apple, sino tambe di Microsoft Corp., Hewlett-Packard Co. y otro pilarnan di e industria tecnológico Mericano. ❑

Encuesta: 44,7% di e Venezolanonan lo vota pa Chavez

CARACAS (AP) – Presidente Hugo Chavez na inicio di mart a logra un 44.7% den e intento di votonan, cu un ventaha di 13,3 punto porcentual riba su opositor Henrique Capriles, na casi seis luna di e eleccionnan presidencial, segun un encuesta divulga diahuebs.

Di e personanan cu tin derecho di voto, 44.7% a expresa di lo kier vota pa Chavez mientras cu Capriles tin 31,4%, di acuerdo cu e encuesta di e compania Datanálisis, un di e principal encuestadonan di e pais.

E encuesta a wordo haci di 29 di februari pa 7 di maart entre 1.300 persona y tinun margen di eror di 2,72 punto porcentual. E estudio a wordo adkiri pa 300 suscritornan, entre particular, lidernan politico, empresa publico y priva. Luis Vicente León, presidente di e compania, a expresa cu aunke e mandatario Venezolano ta supera e Gobernador di estado central di Miranda cu 13,3 punto porcentual na casi seis luna di e eleccion presidencial, "no por papia di ireversibilidad" den e tendencianan pasobra ainda falta hopi tempo pa e votacion. ❑

Minister Mike de Meza a bisa

"Mi ta sumamente contento cu acogida di autonan hibride na Aruba"

E mandatario pronto ta bay core den un auto 'berde'

ORANJESTAD - Durante un evento elegante Garage Cordia a presenta na su invitadonan e prome cargacion di autonan hibride di marca Toyota na Aruba. E autonan ta bunita cu tur clase di siguridad y comfort, pero mas cu tur cos nan ta gasta masha poco gasolin cu a lo largo ta haci e inversion den un auto hibride uno masha obvio.

Minister de Meza kende tambe tabata presente na e ocasion aki y a sinta den un di e autonan aki, a haya sumamente positivo cu pa motibo di reduccion di impuesto di importacion riba productonan 'berde' na cuminsamento di 2011, Garage Cordia por a cuminsa cu e importacion di autonan hibride.

Minister de Meza "Na aña 2010 nos a pasa un ley na luna di december pa baha impuesto riba importacion pa entre otro autonan hibride y autonan cu ta core riba coriente.
E impuesto a bay pa 12% for di cifranan cu tabata yega entre 30, 40 te hasta 50%. Awor no ta importa mas con halto e prijs di e auto ta, e impuesto riba su importacion ta keda 12%. Esaki ta sumamentre atractivo".

Minister de Meza a bisa cu Gobierno ta contento cu Garashi Cordia a haci uzo di e mercado aki y ta di spera cu mas car dealers bay den e direccion aki. "E ta bon pa medio ambiente y pa e potmoni di cada ken tambe". Minister a sigui splica cu tabatin un demostracion di un di e autonan cu por core di San Nicolas te Playa y bay bek riba un liter di gasolin so. "Pesey cu esaki ta algo hopi bon pa consumidornan di Aruba y tambe pa chauffeurnan cu kier un auto cu tin tur comfort, pasobra banda di airco, radio e auto tin tambe diferente sorto di 'gadgets'. Tambe nos a comprende for di sr. Schnogg cu awe el a saca e autonan y ya tur ta bendi caba".



Minister de Meza a bisa di tin tur intencion di pa bay cumpra un auto sea hibride of un cu ta core riba 100% di coriente. "Den pasado mi a yega di cumpra dos auto cu tabata core riba coriente. Nan tabata e tempo ey autonan tipo golf cart. Nan tabata core solamente 30 kilometer pa ora. E autonan aki cu ta subiendo e mercado di Aruba ta mucho mas completo. Nan por yega velocidadnan halto, nan tin airco y den cada auto cinco hende por sinta. E ta solamente hopi mas barata pa core cu un auto cu ta uza gasolin so. Pesey mes cu mi ta sumamente contento cu e acogida aki di e autonan hibride na Aruba". ❑

Tourism Enhancement Product Fund (TPF) a cuminsa cu proyecto di bari di sushi na Eagle Beach

ORANJESTAD - Tourism Enhancement Product Fund (TPF) ta un fondo cu a keda crea pa embeyece Aruba. E enfoke ta mas tanto riba e forma con por haci e producto Aruba mas atractivo pa turista y su habitantenan. Den e cuadro aki ayera e fondo a cuminsa cu e proyecto di bari di sushi.

Un proyecto unda cu na Eagle Beach a cuminsa na pone 15 baki di sushi pa tur hende por haci uzo di dje.
E situacion ta cu na Aruba hopi turista ta mustra riba e hecho cu e pais ta sushi. Aunke ta haci esfuerso pa mantenen eskai limpi, toch ta ricibi keho riba e comportacion di ciudadanonan pa cu sushi. Por medio di e TPF a indica cu nan kier contribui na un miho limpiesa di e pais. Sr. Jan van Nes a indica cu e intencion ta pa pone un total di 100 bari di sushi rond di e isla. Awor aki a cuminsa na beach pero tur caminda ta bay pone e barinan di sushi.
Eskai lo contribui na un Aruba mas limpi.
TPF engeneral tin e meta pa yega na un producto Aruba mas miho. Den esaki tin varios proyecto. ta trata proyecto di limpiesa rond di e isla. Tin proyecto di borchinan di senjal pa asina guia e turista den e caminda corecto.
Tambe tin varios otro proyecto cu ta pendiente pa ehecuta. Pero e proyecto di bari di sushi ta hopi importante. Paso a keda comproba cu un isla mas limpi tambe ta un isla mas sigur.
Tur hende cu ta bai bishita e area nan turistico ambos e local y turista lo aprecia pa nan ta limpi. Hopi biaha e bari di sushinan no t'ey; y pesey hende ta pone sushi unda cu ta. Awor aki e bari di sushinan t'ey y a introduci 15 na Eagle Beach. Nan ta basta cerca di otro y esaki lo percura pa nan ta mas cerca di otro.
E proyecto aki no ta solamente pa pone e bari di sushi. Riba un base diario a yega na un acuerdo cu e compania Clean Master cu ta bay percura pa haci e barinan limpi. Riba un base diario y pa un contract di algun aña, e compania lo percura pa haci tur e barinan limpi y asina duna espacio pa sigui tira sushi den nan. Esaki ta un servicio cu ta tuma luga tur dia.
E inversion aki ta di 175 mil florin y ta spera cu cada aña sigui haci e proyecto. kisas den futuro lo amplia e proyecto di tal forma cu e bari dis sushi aki facilmente por keda reconoci. Di e forma aki tur hende por haci uzo di nan y tira nan sushi den dje. Sr. Jan van Nes ta kere cu un pais limpi ta duna un miho bista di e isla. E idea ta pa na tur luga cu ta hopi bishita, pone e bari di sushinan aki pa asina e pais duna un miho imagen na e bishitantenan. Awor ta keda na e ciudadanonan y turistanan pa haci uzo di e bari di sushinan aki.❑

Stof di Sahara ta domina comienso di fin di siman

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta parcialmente te basta nubla. Leve posibilidad di awa. Maximo: 29°. Indice ultravioleta: 9. Biento di oost alrededor di 21 kts, cu rafaga te 31 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm. Stof di Sahara.
Awenochi shelo lo ta parcialmente te basta nubla. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Precipitacion awacero rato. Minimo: 25°. Biento di oost alrededor di 21 kts, cu rafaga te 29 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm. Stof di Sahara.
Diasabra shelo lo ta parcialmente te basta nubla. Leve posibilidad di awa. Maximo: 29°. Indice ultravioleta: 8. Biento di oost alrededor di 21 kts, cu rafaga te 31 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm. Stof di Sahara.
Diasabra anochi shelo lo ta parcialmente te basta nubla. Minimo: 25°. Biento di oost alrededor di 21 kts, cu rafaga te 29 kts. Stof di Sahara.
Diadomingo shelo lo ta parcialmente te basta nubla. Maximo: 29°. Indice ultravioleta: 6. Biento di oost-zuidoost alrededor di 20 kts, cu rafaga te 31 kts. Diadomingo anochi shelo lo ta nubla den anochi, cambiando pa basta nubla despues di marduga. Minimo: 26°. Biento di oost-zuidoost. ❑

Turista crucero ta hera hoga na Radisson hotel



PALM BEACH – Diaranson merdia a drenta un informacion cu dilanti di Radisson un turista lo a hoga.

Na yega di ambulance nan a bin topa un par di boluntario ta duna respiracion artificial. Miembronan di ambulance a tuma over y a stabilisa e turista.
E la wordo transporta pa hospital caminda cu e la keda interna.❑

Drs. Mervin Wyatt-Ras:

Tres mocionnan acepta unanimamente



Drs. Mervin Wyatt-Ras

ORANJESTAD - Segun Mervin Wyatt-Ras, durante tratamento di presupuesto di DOW y Fondo di Caretera e mocionnan presenta dor di parlamentario Wyatt-Ras cu sosten di colega a keda aproba unanimamente.

Un di e mocionnan ta encera e accesibilidad di oficinanan di hulpbestuurskantoor na Savaneta, San Nicolaas y otro districtonan. Tambe e postkantoornan na San Nicolaas y na Playa pa asina haci esaki accesibel pa tur hende incluyendo esnan cu limitacion cu rolstoel.

Den e caso aki teniendo cuenta cu derecho di tur ciudadano pa haci uzo optimal di tur facilidad di gobierno y tambe e importancia di integra esnan cu limitacion den nos comunidad. E otro mocion ta encera e Linear Park y accesibilidad na e parke pa tur hende, incluyendo esnan cu limitacion, cu rolstoel y tambe mayornan cu yiunan den stroller of kinderwagen. Aki alabes teniendo cuenta cu derecho di tur ciudadano di por haci uzo di tur facilidad na Aruba. Tambe por a compronde cu Gobierno tin pensa di coloca bankinan den e parke y daknan pa cubri solo. Esaki tambe a ser treci dilanti como deseo den e mocion aki.

Por bisa cu e mocion aki tambe a ser aproba unanimamente danki na e 16 parlamentarionan cu tabata presente. E otro mocion ta encera e caminda di Playa pa San Nicolaas na haltura di Noord Cura Cabai pa asina coloca "zebrapad" pa trece alivio pa e peatonnan pa crusa caminda pa bay scol, misa y viviendanan (di pueblo). Dicho mocion tambe a haya aprobacion unanime den Parlamento dor di tur e 16 Parlamentarionan presente. E Parlamentario independiente ta contento cu e sosten cu coleganan a duna na e mocionnan y ta spera cu gobierno lo por haci lo posibel pa traha na ehecuta nan. ❑

Pabien!



Keeshi Vermeer

di Friesland Campina nombra como e keeshi Campeon di Mundo.

Na e di 29 'International Cheese Contest'.

Pabien di parti staff y personal di Martijn Trading.

NA BO ORDO MARTIJN TRADING



Prome Ciclovia 2012 diadomingo awo





Pagina B3

Bubali ta topa Caravel awe na stadion

Pagina B3

Aischal van der Linde ta bek di Europa



Pagina B4

Presentacion di futbolistanan local cu lo participa na Milan Continental Cup na Cleveland, Ohio

Pagina B2

Presentacion di futbolistanan local cu lo participa na Milan Continental Cup na Cleveland, Ohio

Tur mucha cu kier participa por participa

ORANJESTAD - Recientemente a tuma luga un rueda di prensa na Asian delight caminda prensa y invitadonan tabatin honor di sera conoci cu nos futbolistanan local cu lo ta participando na Milan Continental Cup na Cleveland Ohio.

Esaki como parti di programa di Ac Milan Junior Camp.

E AC Milan Continental Cup ta un Copa cu ta wordo hunga di dia 3 di Juli te cu 10 di Juli y ta wordo hunga tur aña na Ohio Cleveland y ta bou encargo di Clarence Seedorf hunto cu AC Milan.

E hungadonan local cu lo ta formando parti di e seleccionnan di AC Milan Dutch Caribbean ta:

U-12 : Ian Tromp (Britania)
Ethan Calister (RCA)
Micheal- Joe Arends (RCA)
Thionne Oduber (Britania)
Jardel Quandus (Washington/ National)
Ryan Mau-asam (Estudiantes)
Zhayron Davelaar (Estudiantes)

U-14 Jesus Peñate (RCA)
Fercanol Sophia (Washington/National)

U-16 Andrew Valois-Smith (Washington/ National)
Cristiaan Tromp (Washington/ National)

U-18 Jefferson Vegas (National)
Alexander Tromp (Bubali)
Shendion Muricia (Hulanda)

Y hunto cu tur e hungadonan aki nos tin tambe 3 mucha muhe cu lo ta participando den Milan Elite Team America cual nan ta : Vanessa Susanna cual ta hungando den seleccion di Hulanda y tambe Kimberly Geerman (Britania) y Gilia Croes (Bubali).

Tur mucha cu kier participa por participa.

E muchanan tin cu dies inscribi nan mes na e programa di AC Milan Junior Camp cual lo tuma lugar e anja aki di dia 23 di juli te cu 27 di juli na Guillermo prospero Trinidad di 9'or mainta te cu 3or di atardi.

Pa inscripcion por tuma contacto cu Raymond Davelaar na cel:592-5502 of por inscribi via E-mail Cams@curlink.com of Cel: +599-9-519-7777 of Fax: +599-9-868-5657.❑

Kenro Softball Team cu un tremendo sportdag diabierna awor

ORANJESTAD - Kenro softball team cu un grandioso sportdag diabierna awor cuminsando for di 530pm riba veld di La Fama.

Liga 50 y Liga 60 plus lo mira accion mientras cu esaki lo bay den combinacion cu 2 all star game.

Pa 7 pm Liga 50 e seleccion di pariba lo midi forsa contra seleccion di pabou.

Pa 9om den Liga 40 e seleccion di pariba tambe lo enfrenta e seleccion di pabou. Finalmente den liga 50 Astros Chill lo bataya contra San Nicolas Movers. Ambiente lo no bay ta falta unda DJ y un banda sorpresa lo ta presente.

Fanaticada di softball ban veld di La fama diabierna awor pa asina duna sosten na e evento di Kenro softball team recaudano fondo pa nan organisacion.❑

Prome Ciclovia 2012 diadomingo awo

ORANJESTAD - Instituto pa Deporte Educacion Fisico y Recreacion (IDEFRE) den nomber di Ministerio di Salubridad Publico y Deporte ta organisa e prome Ciclovia pa 2012.

E actividad aki ta specialmente prepara pa chikito y grandi por haci actividad fisico y contribui pa mehora of mantene e curpa saludabel, mediante coremento di bicicleta, canamento, coremento na pia y tambe participacion den sea Zumba, Mission of Tai Chi.
Ministro di Salubridad y Deport Dr. Richard Visser mes tabata presenta durante conferencia di prensa pa informa cu diadomingo 1 di April e Ciclovia ta habri cu un bike tour saliendo 9:00am dilanti di Joe Laveist Sport Park na San Nicolas, cu lo pasa via caminda principal direccion pa Oranjestad y ta culmina dilanti di Plaza Betico Croes den Vondellaan. Sr. Junior Dake coordinador di e actividad a informa di e detayenan manera e postnan di descanso durante e recorido, e prome ta dilanti di Keuringslokaal di DTI na Pos Chikito y e di dos lo ta 300 meter pabou di e crusada di Mahuma.

Participacion den e bike tour ta habri pa tur persona cuminsando for di 8 aña di edad. IDEFRE y Polis ta recomenda, pa menornan di edad wordo acompaña pa un mayor pa motibonan di siguridad. Ta pidi pa controla brake y bel di bicicleta y helm of casco di siguridad.

Lo bay tin un vehiculo di De Palm Tours pa transporta bicicletanan saliendo 8:20am for di Plaza Betico Croes pa hiba e bicicletanan te San Nicolas pa asina nan por cuminsa e tour for di e salida dilanti Joe Laveist Sport Park.
Na final di e actividad di Ciclovia, lo transporta bicicletanan bek pa Joe Laveist Sport Park pa e participantenan cu ta biba den e area na San Nicolas.

Esaki lo sosode 12'or di merdia despues di actividadnan di Zumba y Mission.
Riba Plaza Betico Croes lo bay tin actividadnan di Tai Chi cuminsando pa 9'or di mainta, sigui cu Zumba y Mission 10:30am te cu 12'or di merdia.
Mission Fit Kids ta un programa cu ta enfoca riba e cardio, nutricion y condicion. Carol Alders ta haci esaki den forma di baile y wega.

Na 2011 e programa a cuminsa cu un total di 40 mucha muhe y mucha homber entre 4 pa 11 aña. Mission Fit Kids ta cla pa start cu e programa di 2012 cu ta cuminsa dia 2 di april na Gymzaal di Colegio 2 bes pa siman un ora largo. Diadomingo awo Mission Fit Kids tambe lo ta na Ciclovia riba Plaza Betico Croes pa 10.45 - 11.00 pa asina duna un "taste" di e programa aki.
Tambe pa esnan cu ta desea di cana, core na pia of move riba bicicleta, e caya di Vondellaan lo ta cera pa trafico entre Plaza Betico Croes te na e crusada di George Madurostraat for di 9:00am te cu 12'or di merdia.

Pa tur persona cu ta yega cerca den auto, lo tin espacio pa staciona auto den e area di Sociedad Bolivariano patras di Talk of the Town, dilanti di Colegio Arubano y tambe den e area di Departamento di Impuesto SIAD.
IDEFRE ta pidi tur esnan interesa pa participa den e bike tour pa inscribi na IDEFRE mandando un email cu number di cada persona, edad, sexo y tambe mester indica si ta bay haci uzo di e transporte di bicicleta y pa cuanto bicicleta. Manda bo inscripcion via email idefre@aruba.gov.aw of juan.dake@aruba.gov.aw. Tambe por manda e inscripcion via fax 583-6478. Participacion ta gratis y ta pidi ciclistanan pa trese nan boter di awa pa asina nan por yena awa na e diferente puntonan di abastecemento di awa. Tur hende ta invita, ban core cana y core bicicleta cu Ciclovia 2012 pa un miho salud.❑

Bubali ta topa Caravel awe na stadion

ORANJESTAD - Directiva S.V. Bubali conhuntamente cu tur su patrocinadonan ta haci un yamada na e Fanaticada grandi di Bubali pa un compromiso cu E orguyonan di Noord tin pa awe diabierna 30 maart na Stadion Dakota CDGT y bala ta cuminsa lora 8:00pm en punto.
Bubali ta bin di un Victoria riba Wash-Nac 1-0 y Caravel ta bin di un derota for di Estrella 1-3.
Bubali tin 20 punto cu un Victoria ta pone presion riba Estrella y Dakota mirando cu ta 4 team ta clasifica pa e playoff. E wega di awe ta un wega hopi crucial mirando e standing; 1.RCA 34 punto, 2.La Fama 29 punto, 3.Britannia 26 punto, 4.Estrella 21 punto, 5.Bubali 20 punto, 6.Dakota 18 punto y na di 7. Luga Wash-Nac 15 punto.
Si nos por tira un bista riba riba e tabla di posicion practicamente RCA a clasifica y tin chens pa tres team mas drenta den e playoff y nos ta wak cu tur ta cerca di otro y cualkier cos por pasa y esey ta trece un ambiente na final di 2 rond aki. Bubali ta para awor na di 5 luga cu un wega menos hunga.
Caravel ta na di 8 luga cu 8 punto. E mucha nan a train bon y tin un bon ambiente mirando cu Bubali tin tres salida tres Victoria den di dos rond. Pa e motibo aki directiva ta haci un yamada special na tur su Fanaticonan rond di Aruba pa yega Stadion na Dakota awe diabierna trempan na berde cu blanco pa apoya e orguyonan di Noord den grandi. Bubali vs. Caravel yega.❑

Aischal van der Linde ta bek di Europa





ORANJESTAD - Diamars atardi, autoridadnan den deporte y algun atleta di Brazil Taekwondo Stichting a jama un caluroso bon bini na nos top atleta di taekwondo Srta. Aischal van der Linde di Brazil Taekwondo Stichting. Recientemente Srta. van der Linde a biaha pa Europa unda el a participa den e Open Dutch dia 17 di Maart, aki lamentablemente Aischal a perde contra di un peleadora di Austria. Despues di e Dutch Open, Aischal van der Linde a entrena cerca di ex-campeon mundial Henk Meijer na Groningen pa tres dia, prome cu el a sali pa e pais di Spaña, na unda cu el a competi den e Spanish Open. Den su prome combate, Aischal a topa cu un peleadora di Rusia cu tabata mas fuerte cu Aischal. Awor Aischal ta bek na Aruba unda e ta bay hiba un preparacion intensivo y miho pa e Open di Canada cu ta dianan 11-13 di mei proximo.

Riba e combinacion di foto nos por aprecia e momento cu nos top atleta den taekwondo, esta Aischal van der Linde ta ser ricibi pa Sr. Jessy Beukeboom di IDEFRE, Sr. Michael Peasch di Ministerio di Deporte como tambe algun alumno di su scol Brazil Taekwondo Stichting.❑

LOCAL BON DIA Aruba

Cool FM 98.9 tambe ta sostene Earth Hour



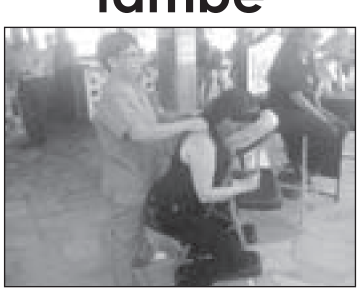
Pagina B7

Probechoso participacion di ARZU den Miami Fashion Week



Pagina B8

Happy Hour di Holiday Inn ta dal duro y awor tin DURO tambe



Pagina B15

4 Miss Teen Aruba International tambe lo participa na Earth Hour

ORANJESTAD - Candidatanan di SeNd Productionz pa Miss Teen Aruba International 2012 tambe lo aporta grandemente na Earth Hour 2012.



Un danki special na Sr. Edward Erasmus cu a duna un presentacion y splicacion amplio di Earth Hour 2012 na Naomi (Miss Teen Backstage Salon 2012), Ismari (Miss Teen Birkenstock 2012), Monique (Miss Teen Miss 21 Accessories 2012) , Karol (Miss Teen K'Lan Beauty Solutions 2012) y e crew di SeNd Productionz.

E candidatanan ta invita Aruba completo pa tambe forma parti na e proyecto aki pa trece mas conscientisacion riba e topico importante pa nos propio bienestar. Hunto nos por haci e diferencia pa salba nos mundo, nos hogar!❑

Penha Aruba ta presenta 5 dia a la "Shiseido" pa damanan Arubiano



Pagina B9

Minister Otmar Oduber a reuni cu sindicato STA riba varios asunto laboral

ORANJESTAD - Recientemente Minister Otmar Oduber a reuni cu sindicato STA riba asuntonan cu ta regarda aeropuerto y diferente hotel , tambe a dialoga riba e cambionan di ley cu ta pendiente pa bay Raad van Advies y cu lo wordo trata den Parlamento durante e proximo simannan. E reunion a bay den un bon ambiente unda cu di e 27 puntonan cu tabata riba agenda pa wordo atendi, Minister Oduber a atende 24 punto, y consecuentemente a keda falta solamente 3 punto mas cu lo wordo atendi den luna di april. Tur e puntonan cu a wordo trata tabata puntonan importante cu ta na interes general di e forsa laboral di Aruba.

Entre otro a papia riba e preocupacionnan cu tin den e area hotelero pa cu cierto desaroyonan cu e trahadonan ta pasando aden. Minister Oduber a splica cu e ta di acuerdo pa duna STA concepto di e leynan una bes cu nan bin bek for di Raad van Advies y prome cu nan bay Parlamento, asina aki un biaha mas demostrando transparencia pa loke ta su maneho. Loke ta sumamente importante pa Gobierno actual ta pa para banda di e trahadonan, unda cu nan mester tin e seguransa den nan trabou y cu fin di luna nan ta haya un entrada cu ta haci posibel pa nan bay haci un fiansa pa un cas of un auto.

Riba e topico di negosacion tumando lugar entre STA y aeropuerto, Minister Oduber a comenta cu el a mustra cu no por negocia a base di loke aeropuerto ta genera na e momentonan aki, ni a base di kico aeropuerto ta bay genera den e proximo dos añanan. Esaki debi cu na aña 2015 e fiansa duna na aeropuerto pa renobacion lo vence y esey ta nifica un cambio radical den nan entrada. E ta nifica cu desde e momento ey aeropuerto, esta AAA N.V., lo mester cuminsa paga gobierno pa diferente servicio cu Gobierno ta duna of facilita AAA, manero servicionan di imigracion, brandweer, toren, meteo, etc. Ta trata aki di sumanan cuantioso cu ta core den miyones. Pa e motibo aki Minister Otmar Oduber, den consulta cu AAA, a instala un comision pa prepara e diferente scenarionan den cuadro di e transicion aki. E comision ta consisti entre otro di dos representante di Gobierno, cual uno ta bin for di Aruban Investment Bank y e otro for di Banco Central . Minister Oduber a duna conseho y splicacionnan extenso na STA y awor ta keda na STA pa sinta na mesa hunto cu aeropuerto y yega na un acuerdo cu ta beneficioso pa ambos banda.❑

Parlamentario mr. Desiree G. Croes:

Den tempo dificil ta importante pa nos yuda otro

ORANJESTAD - Ken a manda Minister Presidente pa traha e protocol? Ken ta beneficia di e protocol aki? Esakinan tabata algun di e preguntanan cu por a scucha ayera durante tratamento di e protocol di cooperacion entre Aruba y Hulanda, Parlamentario di AVP mr. Desiree Croes ta bisa den su declaracion. Claramente, e ta bisa, esaki ta mustra un mentalidad y postura negativo di banda di bankinan di oposicion. Minister Presidente Eman di su banda tabata cla den su contestanan: ningun hende a mande traha ningun protocol. E protocol ta pas completamente den e liña di maneho di Gabinete Mike Eman cu ta kere den un relacion positivo y duradero cu otro partnernan den Reino Hulandes.

Y el a sigui splica cu den e periodo 2001 pa 2009 e relacion cu pais Hulanda tabata masha malo mes, caracterisa pa antagonismo y negativismo. Pa e motibo ey, ta basta "damage controle" gobierno actual mester haci pa logra drecha e lazonan cu Hulanda.

Den e temponan di crisis mundial ta sumamente importante pa paisnan den e Reino por conta riba otro y yuda otro enbes di desconfia otro, Minister Presidente a splica nan ayera. ❑

Cool FM 98.9 tambe ta sostene Earth Hour





ORANJESTAD - Diasabra awor rond mundo lo celebra Earth Hour. Esaki lo ta 31 di Maart di 8:30 di anochi. Anja pasa tabatin algun persona a uni riba Facebook pa asina haci esaki tambe na Aruba. Nan a logra traha t-shirts y a acerca Cool FM y diferente otro compania y organisacion pa participa. Cool FM ta apoya bon causa y a paga tur e luznan y airco di radio pa 1 ora. E aña aki lo participa atrobe y tambe ta yuda promove e idea aki. Edward Erasmus a pasa den studio di Cool FM den e programa The Morning Show pa asina papia di e topico aki y tambe a duna tshirts pa e locutornan y pa regala e oyentenan e dianan aki. Ban cuminsa na nos mes y cambia nos forma di gasta energia y awa. Con nos por yuda nos planeta pa nos futuro generacion?❑

Probechoso participacion di ARZU den Miami Fashion Week







ORANJESTAD - ARZU Aruba a wordo scogi pa participa den Miami Beach Internacional Fashion Week cu a tuma luga dia 21 te cu 24 di maart ultimo. E diseñador di ARZU, Sra. Candy Rasmijn-Reino, a expresa cu e exposicion di diseñonan di ARZU tabata un exito total.

"Como cu e coleccion tabata conta cu un estilo unico, mesclando tela, piedranan, cuero y metal den un diseño cu colornan di e temporada aki, el a hala hopi atencion". Tambe tabata tin e oportunidad di intercambia ideanan cu diseñadornan di tur caminda di mundo. Den prensa ARZU a haya cobertura di medionan di comunicacion manera Vanidades, Fashion TV, In Style y noticiero NTN. Candy a haya un dia completo di entrenamento riba tendencia di colornan den mundo di fashion y tambe riba con bo ta mercadea un marca nobo manera ARZU. Actualmente ARZU tin un tienda cu ta situa na Paseo Herencia Mall dilanti di e muraya di libertad. "Cu poder di Dios, lo habri un tienda mas di ARZU na Aruba y dos tienda internacional manera na Miami y New York", diseñador ta expresa.

For di diasabra 31 di maart, e coleccion cu a bay Miami Beach International Fashion Week pa exposicion lo ta disponibel pa consumidornan local. Pa asina un y tur por pasa admira y cumpra e bunita coleccion aki. ❑





Penha Aruba ta presenta 5 dia a la "Shiseido" pa damanan Arubiano





ORANJESTAD - En conexion cu nan 140 aniversario di existencia den e mundo di cosmetica y beyesa, cuminsando mañan e marca renombra "Shiseido" conhuntamente cu Penha Aruba ta organisa 5 dia yena di informacion, beyesa y demostracion. Ta trata aki di un amplio liña di productonan specialisa den cuido di cutis contra solo pa asina nos damanan Arubiano por experiencia y purba pa nan mes, e liña completo di productonan pa cara di e marca cu mas aña y experiencia den e mundo di beyesa, esta Shiseido.

Shiseido ta un marca reconoci na nivel mundial y cu ta forma parti di "Skin Cancer Foundation" motibo dicon asina hopi experto y dermatologonan ta recomenda e marca aki pa cuido di cara specialmente contra rayo di solo UVA y UVB, sin laga afo e factor "+++" cu ta garantisa e cuido y proteccion di e DNA di e cutis, segun e centro di investigacion di Shiseido na Harvard University.



Mirando cu e temporada di Semana Santa y campamento ta den porta, Shiseido a dicidi di organisa exclusivamente na Aruba 5 dia special pa tur e damanan por cera conoci mas di cerca cu cada un di e productonan di e gran variedad cu Shiseido ta ofrece pa cuido y proteccion di cara.

Pa tur e damanan interesa den productonan di calidad renombra, Penha Aruba ta invita tur pa pasa na e "Penha Beach" riba Plaza Daniel Leo dianan 30 y 31 di maart y tambe dianan 2, 3 y 7 di april y cera conoci cu e arma secreto di tur hende muhe contra rimpels, mancha y kemadura di solo: Shiseido.❑



Esaki ta Naomi Laing, Miss Teen Backstage Salon

ORANJESTAD – E salon di beyesa hopi conoci pa su makiuahe y peinadonan espectacular y tambe facilidadnan di masashi Backstage Salon ta orguyoso pa laga Aruba cera conoci cu su candidata pa e certamen Miss Teen Aruba International 2012. Cera conoci cu Srta. Naomi Eleonor Chanel Laing. Naomi tin 15 aña di edad, naci dia 20 di April 1996 y ta bishita Colegio Arubano den klas HAVO 4.

Naomi ta un persona hopi alegre y ta gusta smile tur ora. Den Naomi su opinion un smile ta contagioso y por drecha un hende su dia di biaha.

Despues di cumpli cu su tareanan di scol Naomi ta dedica su tempo na les di canto, les di baile, lesa buki, bay beach cu su famia y amistadnan, saca potret cu su propio camara profesional y tambe modela cu su agencia di modelahe KOMA Models. Naomi di chikito ya caba tabata hopi interesa den e mundo di modelahe y cu su estatura actual di 1.80 meter e ta spera cu su soño pa bira un Top Model Internacional un dia lo bira realidad, pero Naomi ta consciente cu e mester percura pa un educacion solido prome cu e sigui su soño cu e tin desde cu e ta mucha.

Riba e pregunta "Dicon abo ta stima Aruba?" Naomi a contesta lo siguiente: "Ami ta stima Aruba pasobra nos ta un isla cu flora y fauna hopi bunita.

Mi ta gusta saca potret y atrabes di e lens mi ta keda fascina cu e beyesa di Aruba su naturaleza. E beachnan blanco no ta solamente atrae turista, pero ta luganan perfecto pa nos mes distrae nos mes y relaha disfrutando di Aruba su beyesa. Tur esaki ta wordo complementa cu hendenan amabel cu tei pa brinda bo e cordialidad Arubiano."

Backstage Salon cu ta situa na L.G. Smith Boulevard 108-3 tin pleno confiansa den SeNd Productionz pa e preparacion completo di su representante Naomi Laing.

Pa abo mustra bo apoyo y sigui tur e pasonan di Naomi durante e certamen cu lo culmina dia 15 di Juli, click "like" na e fanpage di "SeNd Productionz" riba Facebook.

Nos ta desea Naomi hopi exito durante e certamen!❑

Nos padvinderij mester di ayudo

ORANJESTAD - Diadomingo 1 April nan lo tin un koffie morgen pa purba recorda fondo pa renoba nan luga.

Hopi hende no sa a dolor cu a muchanan y leidster a pasa aden ora nan tawata kedando den un cuarto na Bonaire club, unda cada 2 siman antisocialnan tawata drenta y kibra tur cos cu nos muchanan a traha,cu awa den nan wowonan nan tawata haci limpi pidiendo dios cu esaki lo no pasa nunca mas,pero ainda nos pober muchanan mester a haya nan curason kibra,Awo nan a haya un cuarto na Ex SABA patras di Joe Laviest a muchanan ta bay tin un koffie morgen pa recorda fondo pa cumpra nan stoel y mas cosnan pa nan por bay dilanti.❑

Bo cadena di number di suerte
Alexander ta presenta resultado di awe

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

09 22 26 30 33 E (Letter) 03 (Joker)

0 Ganador di: Jackpot
0 Ganador di: Match4+
4 Ganador di:xMatch 4
131 Ganador di: Afl. 12,00

JACKPOT AFL. 230.000,00

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
1302 0075 8479	5266	6694 Cancer

DIARIO	CORSOW	Super
8523 0442 5275	2078 2045 1888	8180

MINI MEGA 12 13 15 18 13 Mini Mega

LOTTO DI DIA 17 - 07 - 30 - 20- 03

Florida Lottery 6 Million in prices — Maart 24, 2012 — 1-12-25-33-35-42Xtrax3

MEGA MILLIONS 500 Million in prices — Maart 24, 2012 — 9 - 19 - 34 - 44 - 51 » 24

HOROSCOPES

Aries MARCH 22 - APRIL 20
Tareanan cu mester di mas tanto accion mester ta na e cabes di bo lista 'to do'.

Taurus APRIL 21 - MAY 21
Bo sa cu no ta tur loke ta briya ta oro, pesey ta skeptico di hendenan cu ta papia bunita.

Gemini MAY 22 - JUN. 22
No ta demasiado creyente. Si bo cera bo mente, lo bo aleha hendenan bon tambe.

Cancer JUN. 23 - JUL. 22
Percura pa wanta un problema di bida priva di sali den un encuentro publico awe.

Leo JUL. 23 - AUG. 23
Duna prioridad na pasa bon riba un responsabilidad awe. Bo merece un break.

Virgo AUG. 24 - SEPT. 23
Lo bo haya gana di sali y bay trip awe, pero otro hendenan ta den otro bida.

Libra SEPT. 24 - OCT. 23
Tin un hende ta debe bo, pero e lo wordo paga pronto. Tene pasenshi un tiki mas.

Scorpio OCT. 24 - NOV. 22
Tuma un chens awe lo trece cune resultadonan interesante; un riesgo lo premia bo.

Sagittarius NOV. 23 - DEC. 21
Pa bo ta mas social, bo mester duna bo mes mas guia. Reta bo mes.

Capricorn DEC. 22 - JAN. 20
Bo tin tur e disciplina cu bo mester pa bay riba bo mes y ta un exito grandi.

Aquarius JAN. 21 - FEB. 18
Bo mester trata e miembronan nobo di bo grupo of ekipo cu extra respet awe.

Pisces FEB 19. - MAR. 20
Asumi cu bo hefe lo tin un opinion diferente na esun di bo. Prepara pa lo pio.

Doctor na warda



ORANJESTAD
30 di Maart
Dr. Lin
SAN NICOLAS
Dr. Tromp

Botica na Warda

Oranjestad:
Botica Maria Tel. 5858145
San Nicolaas:
Botica San Lucas Tel. 584-5119

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

30 Coral Princess
Caribbean Princess



Funeraria's

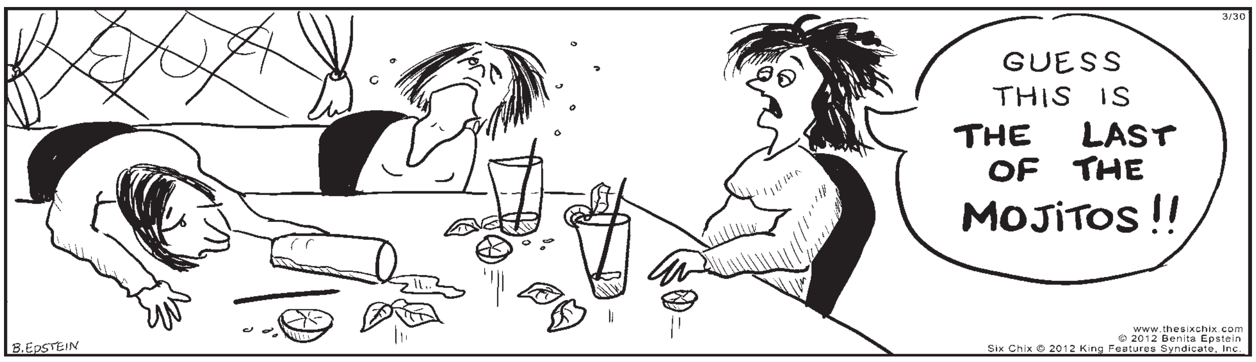
AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999
Fundacion Respetami
Tel: 582-4433
Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989
Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976
Fundacion Hende Muher den dificultad

Mutts



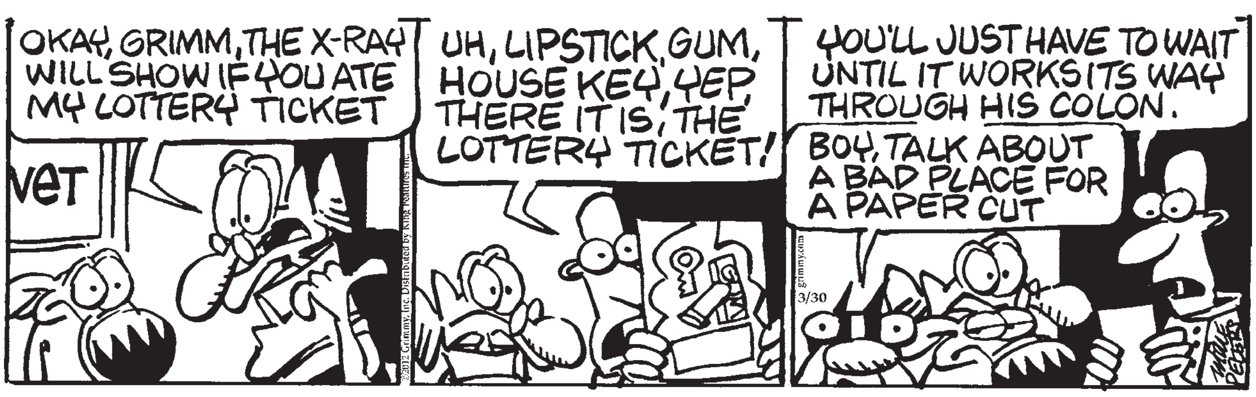
6 Chix



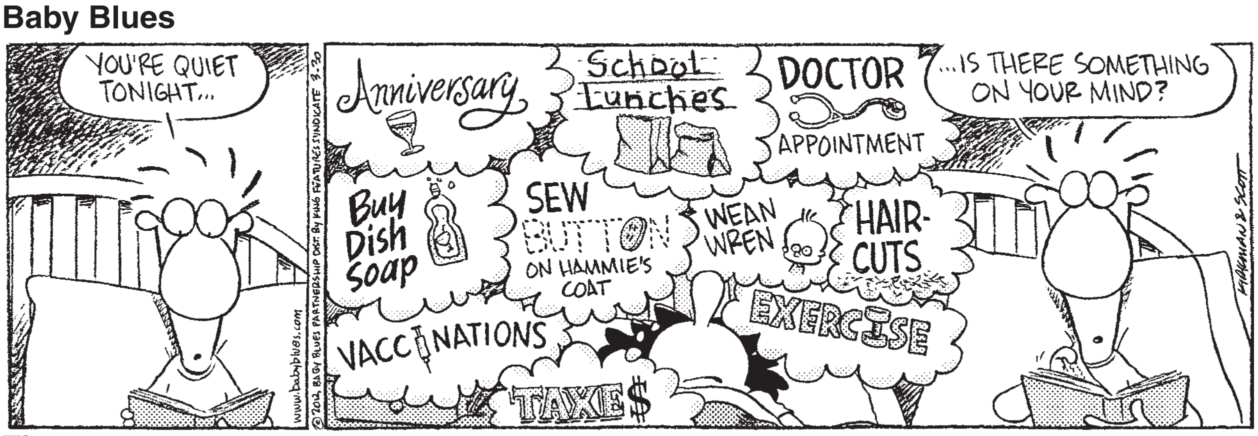
Blondie



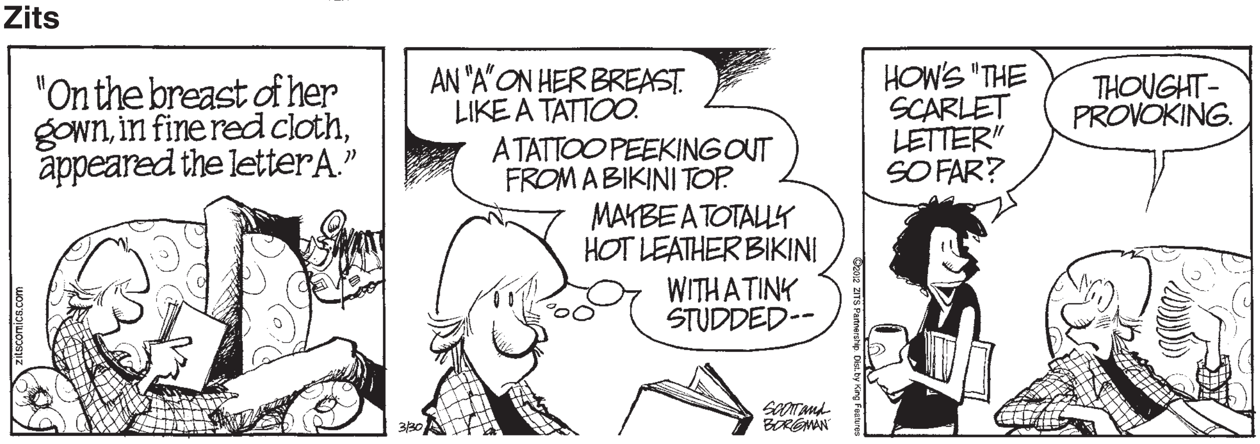
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

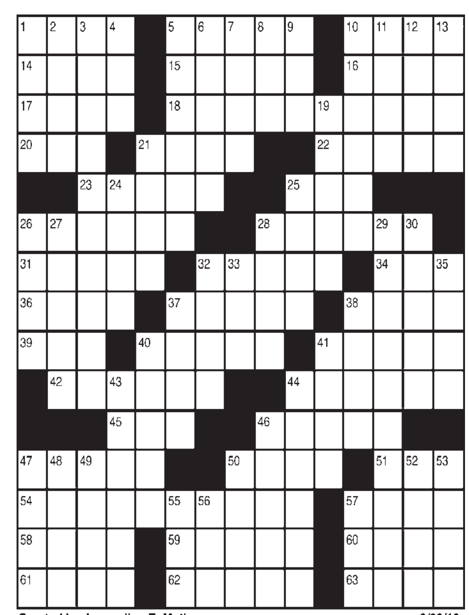
				7				
4								3
	7			5			2	
	9	6	8		3	7	5	
				6				
	8	3	5		4	2	1	
	5			3			8	
3								9
				2				

Difficulty Level ★★★★ 3/30

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

3	8	6	4	5	9	1	2	7
5	1	9	7	8	2	3	4	6
7	2	4	3	1	6	9	5	8
4	9	7	5	6	8	2	3	1
8	3	2	1	9	7	5	6	4
6	5	1	2	3	4	7	8	9
9	6	5	8	7	3	4	1	2
2	7	3	6	4	1	8	9	5
1	4	8	9	2	5	6	7	3



Created by Jacqueline E. Mathews 3/30/12

ACROSS
1 Primary
5 "...to __, dust to dust..."
10 Boring event
14 "__ Karenina"
15 T-bone, for one
16 Franc replacer
17 Relinquish
18 Lack of fairness
20 Lamb's mother
21 Feels achy and feverish
22 High-IQ group
23 Touch one's mouse button
25 Mrs. Nixon
26 Franciscans & Dominicans
28 Cut in half
31 Desert refuge
32 Makes airtight
34 Ulna's location
36 LSD, to users
37 Dive forward
38 Genealogist's diagram
39 Actor __ G. Carroll
40 Hospital units
41 "M*A*S*H" role
42 "You __, you lose"
44 Ridicule
45 Use a crowbar
46 Major division of a long poem
47 Pompous fools
50 Soft cheese
51 Pot cover
54 Sprawling southern farm
57 __ pop; soft drink
58 Place for a wasp's nest
59 Perspiration
60 Hideous
61 Prepared Easter eggs
62 __ Pig; cartoon character
63 Peepers

DOWN
1 Police spray
2 Once more
3 Failure to make up one's mind
4 Scot's denial
5 Jellies made of meat stock
6 Follow around obsessively
7 His and __
8 Have a meal
9 Enjoy a snow sport
10 Take out
11 Spoil
12 Painting and drawing
13 Spanish artist
19 Accumulate
21 Haughtiness
24 __ up; sick in bed
25 Heap
26 Young horse
27 Track-and-field competitions
28 Paper sacks
29 Heart doctor's specialty
30 Tire pattern
32 Certain
33 Conclusion
35 Scant; meager
37 Shiftless
38 Little fruit pie
40 Most terrible
41 Actress Russo
43 Took the lid off
44 Delicate
46 Die, slangily
47 Made fun of
48 Kill
49 Hang on to
50 Coffin platform
52 Doing nothing
53 Doris & Dennis
55 Deadly viper
56 Couple
57 Take to court

Thursday's Puzzle Solved

C	H	I	M	P		B	L	A	B		P	R	O	S
R	I	V	E	R		L	O	W	E		E	A	R	L
O	R	A	T	E		U	S	E	D		R	I	D	E
P	E	N	I	T	E	N	T		B	I	A	S	E	D
			N	E	A	T		B	U	R	N	E	R	S
A	L	I	G	N	S		B	E	G	A	N			
D	O	C		D	E	A	L	S		Q	U	O	T	E
A	P	E	S		L	O	U	T	S		M	A	R	K
M	E	D	A	L		R	E	S	E	T		T	E	E
			R	U	S	T	S		A	R	C	H	E	S
A	T	L	A	N	T	A		T	R	I	O			
C	H	A	N	G	E		M	I	S	C	H	I	E	F
H	E	R	D		F	L	E	A		K	E	N	Y	A
E	R	G	O		F	E	A	R		L	I	F	E	R
S	E	E	N		I	O	T	A		E	R	O	D	E

3/30/12

Celebracion di Empleado di Luna na Total Services N.V.



ORANJESTAD - Recientemente Total Services a reconoce su empleadonan di luna y tambe e empleadonan cu a celebra nan aniversario pa nan servicio y excelencia, como trahado. Total Services N.V. ta conoci pa duna un servicio optimal y semper ta tene cuenta cu e gusto y exigencia di su clientenan, pero esaki no ta posibel si no tin trahado ehemplar, dedica y balente. Durante un celebracion ameno tur nominado y ganado a ricibi nan premio pa nan bon servicio den e lunanan di december 2011, januari y februari 2012.

E nominadonan pa luna di december tabata: Lunny Sinning, Dolly Tobon, Yomaira Malvido, Socorro Santana, Janeth Martha y Lucas Roberts cu a resulta e Empleado di luna di december 2011.

Pa luna di januari 2012, Marlon Correa a resulta e Empleado di luna y e nominadonan tabata; Benita Tromp, Jadire Fuentes, Adme Gilberte, Miliciades German de Jesus, Elizabeth Fuentes, Juana Ozoño, Vitalia Vrolijk, Humprey Hayer.

Den luna di februari 2012, Chelo Pesqueira a keda elegi como Empleado di luna y e nominadonan tabata: Maria Elejalde, Dulce Carlina, Jasmin Morgan y Secundina Mathilda. Tambe gerencia di Total Services N.V. a duna atencion y aprecio na e celebracionnan di aniversario di algun empleado. E empleadonan Luz Mery Calero Santos a celebra su 10 aña di servicio y Omar Castaneda Rivera, Ana F. Pereira-Mendez, Santa Colombina Baez y Lucas F. Robert a celebra nan 15 aña di servicio. Total Services N.V. ta hopi orguyoso y gradici na su empleadonan cu durante tanto aña a demostra di tin pasion pa nan trabou y compania. Di parti di gerencia, staf y personal di Total Services N.V. ta manda un palabra di Pabien y Danki un bes mas pa na dedicacion na Servicio Total y Excelente!!!❑



Dr. Carlos Viana cu presentacion den diferente bario







ORANJESTAD - Pa motibo di nos dieta di awendia, e impacto di e medio ambiente ariba nos curpa y e calidad di nos cuminda, nos curpa tin un falta cronico di vitamina y mineral. Aunke cu ideal lo ta pa haya e vitaminanan y mineralnan aki door di come corecto, e realidad ta cu no ta semper esaki ta posibel pa mayoria di nos. Pesey suplementacion di vitamina y mineral ta necesario.

Riba Dialuna Dia 2 di April na Club San Martin na Santa Cruz di 7or pa 8or di anochi Dr. Carlos Viana (Board Certified Clinical Nutritionist) lo presenta un seminario titula "Ata bo chens di sinti bon!" Durante di e presentacion aki Dr. Viana lo duna un splicacion extenso encuanto e necesidad y uzo di suplemento (vitamina y mineral) y dicon nan ta un necesidad esencial pa e forma di bida di nos na Aruba.

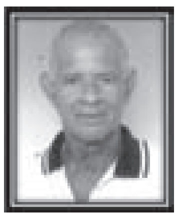
E seminario lo wordo duna na Papiamento y e costo ta completamente gratis! Pa bo sigura bo luga yama 594-5617.❑



BON DIA Aruba

Aurora Funeral Home
l: 593-0857 / 588-6699 / 560-14

Senjor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerbe
berde e ta ponemi sosega
E ta hibami na awa trankil
pa mi bolbe hanja forsa
Salmo:23
Cu inmenso tristesa, pero conforme cu boluntad di Dios y hopi agradecido pa tur locual e la haci y significa pa nos, nos ta participa fayecimento di:



Antonio Padua Loefstop

Mihor conoci como "Bieuw of Tony"
*** 13-06-1940 † 28-03-2012**

Na nomber di su:
Esposa : Maria Conceição Loefstop-Cristo
Yiunan: Anita Loefstop y Angelo Croes
Tomas Loefstop y Jaindra Bislik
Nietonan: Aidan y Aidric Croes
Rumannan y Cuñanan:
Gaby Loefstop
Nemencio Loefstop y Elly
Fatima Felix Cristo
Manuel y delfina Da Silva Cristo
Sobrino y sobrinanan:
Anchi y famia
Esmeralda y famia
Gilma y famia
Helena y Fernando Gomes
Manuel y Lidia Da Silva Cristo
Comader: Mercedes de Andrade
Manera yiu: Celia Sousa

Primo y primanan y demas famia: Loefstop, Da Silva-Cristo, Loopstok, Albertus, Dania, Rosenberg, Lampe, Paesch, Kelly, Lacle, Croes, Gomes, Bislik, Fabus, Chirino, Bikker, de Sousa Gonzalves y demas famianan na Hulanda y Corsow.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 30 di Maart, 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Filomena na Paradera y despues saliendo pa Santana Catolico Pastor Kraanwinkel na Paradera, for di 2'or di atardi e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

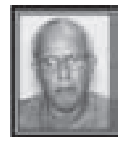
Lo tin un box disponibel den misa pa un donashon pa " Wilhelmina Kanker Fonds ."

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
l: 593-0857 / 588-6699 / 560-14

Hesus a bis'e.: "Ami ta e resurekshon y e bida. Esun cu pone fe den mi, maske e muri, lo bolbe biba". Huan 25:11

Gradicido pa tur bon cuido y amor cu nos por a recibi for di dje, nos ta anuncia cu a bay drumi den morto, mi esposo stima, nos tata, suegro, abuelito stima y ruman:



Narciso Eusebio Rasmijn

mihor conoci como Shito
***29-10-1941 †26-03-2012**
(ex-empleado di Serlimar)

Na nomber di:
Su esposa:
Luzalba Rasmijn-Gomez de Montoya

Su yiunan:
Neftali Rasmijn
Netty y esposo William Lozano-Siguencia

Su nieto- y nietanan stima:
Nathaniel, Yeschua, Natalia, Natasha, Betsaida

Su rumannan:
Sra. vda. Olga Schwengle y yiunan
Isidro y Margriet Rasmijn y yiunan
Jacinto y Oneyda Rasmijn y yiunan na Hulanda y Aruba
Regina y Teo Martijn y yiunan na Hulanda y Aruba
Maria Rasmijn y yiunan
Rita y Daniel v/d Linde y yiunan na Hulanda y Corsow
Lena y Hector Faustin y yiu
Sabina y Angelino Daal y yiu
Eileen Rasmijn y yiu na Hulanda

Su suegro y suegra:
Querubin y Hermelinda Gomez de Montoya na Manizalez, Colombia

Su sobrino y sobrinanan na Aruba, Corsow y Hulanda
Su swanan:
Daniel y Sorani y yiunan na Manizales, Colombia
Querubin y Maria y yiunan na Manizales, Colombia
Alrio y Luz-Marina y yiunan na Manizalez, Colombia
Uriel y Viviana y yiunan na Spaña
Su cuñanan:
Chela y Juan Gomez na Manizales, Colombia
Fanny Sanchez y yiunan na Manizales, Colombia
Su primo- y primanan, su rumannan Spiritual Testigo di Jehova congregacion "Savaneta", su verpleegster priva Leticia y su ex-coleganan di Serlimar, tur su bisiña- y conocirnan.
Demas famia: Rasmijn, Gomez de Montoya, Franken, Arends, Lozana Siquencia, Schwengle, Werleman, Tapia, Martijn, v/d Linde, Faustin, Charles, Daal, Boezem, Puyosa, Lake, Cabenda Quevedo, Winklaar, Hermes, De Laat, Perdomo, Webb, Ofracio Ramos, Cornes, Litzouw, Kisjes, Tromp, Kelly, Lo, Perez, Kock, Briñez, Maduro, Croes, Dijkstra, De Kort, Besaril, Ras, Wouter, Solognier, Henriquez, Vaneitte, Giraldo Sanchez, Dros, Lindenborg, Porcu, Britten.
Acto di entiero lo tuma lugar diaranson 4 di april 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na Congregacion di Testigonan di Jehova na Savaneta, despues saliendo pa Santana na Zeewijk.
Adres pa condolencia: Rooi Kochi # 30-B y Aurora Funeral Home, diamars 3 di april 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
l: 593-0857 / 588-6699 / 560-14

Serca Bo, Señor, fuente di bida ta
Salmo 36

A fayece den Señor



Felix Nicolaas de Kort

miho conoci como "Nicky"
***21-02-1937 †29-03-2012**

Na nomber di su:

Esposa: Maria de Kort-de Cuba

Rumannan: Ensy y Mario Agunbero-de Kort y famia
Valerio y Lucila de Kort-Flanegien y famia
Cal y Emma de Kort-Brokke y famia
Chico y Frieda de Kort-Figaroa y famia
Diana y Eddy Werleman-de Kort y famia
Sra. Mika Thijsen y famia

Mescos cu yiu: Cefrenne, Romar y Pauline Arendsz
Johnatan y Josephine de Cuba
Kathleen Faro

Swa y cuñanan:Sra. vda. Doja Arendsz-de Cuba y famia
Ofelia y Buchie Bislick-de Cuba y famia
Diana y Ronny Luidens-de Cuba y famia
Sr. vdo. Jose Cicilia y famia
Sra. vda. Ada de Cuba-Bislip y famia

Sobrino y sobrinan, primo y primanan, bisiñanan
Su mihor amigonan:
Olivio de Cuba, Tony Maduro, Iki Bislick, Negro y Tida Hernandez, Chinda y Estevan Romero, Eduardo y Vera de Kort.
Grupo Flor di Violeta y Cor Novo Cantor
Famia: de Kort, de Cuba, Agunbero, Flanegin, Brokke, Figaroa, Werleman, Arendsz, Bislick, Luidens, Cicilia, Theysen, Bislip.
Su ayudante: Simona Lacle
Acto di entiero lo tuma lugar diasabra dia 31 di maart pa 4'or di atardi, saliendo for di misa Sagrado Corazon pa Santana Catolico na Savaneta. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 30 di maart 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.
Enbes di flor of krans un donashon pa Fundashon Cas Marie lo ta altamente aprecia lo tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki.

Happy Hour di Holiday Inn ta dal duro y awor tin DURO tambe













PALM BEACH - Holiday Inn tabata tin como banda e siman aki Dushi Band, y tambe a invita scol di baile Pachanga y Aruba Zumba Fitness pa asisti. E impacto di esaki tabata inmenso, ya cu for di tur caminda hende a sali baila ariba e pista di baile amplio cu tin na Holiday Inn, riba e dushi musica di Dushi Band, dunando un show completo cu yama "Flashmob".

E parti mas dushi di e Happy Hour di Holiday Inn, apesar cu e ta hopi cozy, ta cu e localidad ta hopi amplio, cual ta pone cu bo no ta sinti calor despues di baila un dushi piesa. E bar espacioso ta ofrece bo e chens pa cumpra bo drinksnan 2 x 1 masha facil y remarcabel ta con hendenan conoci di nos comunidad, cu bo no sa wak casi ningun caminda mas, a presenta na Holiday Inn su Happy Hour.

Hopi tabata e comentarionan cu ta di hopi tempo caba nan tabata en espera di un bon Happy Hour, riba nivel, pa por asisti. E diabierna aki Holiday Inn lo tin e banda "Duro" cu lo percura pa e bon ambiente. Holiday Inn kier crea un concepto nobo, na unda cada siman lo cambia e bandanan, pa asina trece variacion den musica pa su clientela.❑

ITALIËSTRAAT
WAREHOUSE
SALE

DIASABRA AWOR!
31 DI MAART, 2012

9:00AM - 2:00PM • NA NOS MAGAZIJN NA ITALIËSTRAAT

CASH & CARRY!

FRIGIDAIRE
(1.7Cft. te cu 26Cft. / Inverters)

LCD TVS
(26" - 73")

AIR CONDITIONING
(Window & Split Units / Inverters)

POWER TOOLS

HOME THEATER

GENERATORS

STOVES

SMALL APPLIANCES

FANS

WASHERS

STEREO SETS

FREEZERS

TUR COS MESTER BAI!

amc unicon

www.amcunicon.com